

## **PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI IROMAQUITICA**

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncacaantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma. Iriiraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajiguroji jorio itsavetantimojia-avetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiquei (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Itioncacotaqueri ichoocaquegueti Iromaquei otsapapaequei Ya. 28.14-31. Tequerataguei intioncacaanteroji Paavoro ocatica itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncajiaqueneri Tesaronicaquitica, aisa otsipa mavite paperi itioncajiaquenerica Corintoquitica, otsipa paperi itioncajiaquenerica choocajianquitsica provinciaquei pajitatsica Garashia. Coajica icamantaqueri Tereshio intionquero ocatica paperi intioncajibugeneri choocajianquitsica Iromaquei (16.22). Paavoro icantaqueri Tereshio maasano intioncacaqueca ocaniquei ocatica paperiquei. Itioncacaantaquero ajagantsiniqui irooca 56 irooca 57, otsipatapojacaguei iquenaguetanaquegueti quepatsipaequei itsavetantavaequerigueti

Jesoquirishito. Itioncacaantaquerogueti Paavoro ocatica paperi iquenquejajitaque ichooaque Corintoqui irooca otsipaqui guinteninitsi choocatanquitsica quepatsiqui pajitatsica Guereshia.

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji maasano aatimpajia caquinteja yamenajiacaji Aapani Irioshi chooca antaqueca icantimentantaqueca iriatimpa. Irirampani Jesoquirishito yamenaqueri Aapani Irioshi teequea inquempevaetimatempaji. Itsatacaacaji quericaca aventaquemparineca Jesoquirishito metojaventajiacajica iramenaqueri Aapani Irioshi quejetaca tee inquempevaetimatempaji. Itsatacaajiacaji quero ancojiaquempani aatimpajia quemisantajiaquerica Jesoshi anchoocajiaqueniji cameetsa, anetsanaguetaqueroniji inintaguetica Aapani Irioshi yamitacojiacajigueti Ishire.

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro tioncaquempica, iriguenti ashinquena Jesoquirishito, icajemashirentaqueca nompeaquempa itigarancane, inintacaaquenaqueca nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica\* itigarancaqueca Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Oraticaqueca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica irootaquequeca icantsitacaca coramani itioncacaquerigueti tsavetantajiatsica tioncaqueroa Tioncarentsi Iroomajatatsica.

---

\* **1:1** Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Irootarite tsavetantaquerica Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi, shetacoshirentajiaquerineca maasano coguisherijia aventaventaiquemparineca.

3 Iriguenti icantacoque Irijanite Aapani Irioshi, iriotari Amajirote Jesoquirishito. Oraquea icaquintetapojaquegueti, iriguenti choviquivaetanaqueri majirontatsica Taavini.

4 Ariquea imetojavecagueti Amajirote Jesoquirishito manaquea ipochatanaji, yonigaantantacaroca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi, aisa irooquea itsatantajitacaroca iriguenti caaviji yagavejamajati, yonigaantaqueriquea Ishire Iriomajaca.

5 Iriraquea Aapani Irioshi icavintsajamajiaquenaquea, inintacaantajiaquenaquea Jesoquirishito nompeajiaquempaquea itigarancane nontsavetantimojiaqueri maasano caquinteguetatsica cameetsaniji inchoocagarantajiaqueniji aventaventaiquemparineca Aapani Irioshi tsaromentajiaquemparineca irinetsanatantajiaquemparoca icanquerica.

6 Ariqueate iquempetacajiaquempiquea aviatimpajia inintacajiaquempi Aapani Irioshi irashintajiaquempiquea Jesoquirishito.

7 Nontioncajiaquempiquea aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaqui, ipintsajiacaca Aapani Irioshi icajemantajiaquempica pimpeajiaquempaniji igomajamajare.

Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapanite Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

*Inintaveca Paavoro iroanaquemequeate  
Iromaquiniqui*

8 Imaica iroquetitaquea noninque noncamanquempi, querocagueti quepatsipaequi itsavetacojiquempiquea aviatimpajia caaviji pitsaromentamajianacari Aapani Irioshi. Irootaquequea nariotelesatantanacarica Aapani Irioshi, iriotaquequea agavejacaquenaca Jesoquirishito noquempetancaroca imaica.

9 Yamenaquenaqueate Aapani Irioshi nocantacoguitani namanacoventajiaquempiquea, aparo iriatimpa nosavicaventaquequea, notsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Irijanite.

10 Oraqueate namanacoventajiguimpigueti nocanqueri Aapani Irioshi iriogueti nintanquitsine intigarancaquenaqueate noanaquequea oraniqui aviatimpajiaqui namenajiajatempi. 11 Noninquequea namenajiajatempi namitacojiaquempiniji pishirequi pintampishishiretantamajianaquempaca.

12 Teequea ariqueate noncanteji aparo nontsatacaajiaquempiquea naatimpa, iroguenti nocanque noninque antampishitavacaajiaquempaquee aatimpajia, ariqueate aquejetavacaajiaca atsaromentajiacarigueti.

13 Napitsaromentarijiateni, noncamanquempi nopintsapintsavecaqueate namenajiajatempimequea, cotanquitsiquea teequea nagavejeji noncoraqueteji arejevaetanaca imaica. Iroguenti nopintsatashivetaca nontsavetantimojiaquitempi pimpishivoroquijacoshirentimentanaquempanijite pinquempetantajianaquemparica guinteniguetsatsica osamanipaequitica notsavetantimojiaque-

rigueti. <sup>14</sup> Ininquequeate Aapani Irioshi nontsavetantimojiaqueriquea maasano, irioca guiriego irioca teeca iriguiriegote, irioca tsavaetatsica irioca teeca intsavaeteji, namenajiaqueritarite inchoocatetajate tsavetantimotaquerineca. <sup>15</sup> Irootaquequea nonintantacaca noncoraqueaquequea nontsavetantimojiaquempiqueate aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaquiniqui, nontsatacajiaquempiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

*Agavejica Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica*

<sup>16</sup> Teequea nompashiventacaguemparoji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Jesoquirishito, iroguentitarite iragavejane Aapani Irioshi irimeshiantajiaquemparica maasano aventaventaiquemparineca. Iriquetitaquea intsavetantimojitaquequea jori-  
ojia, iroompaquea inquempetsijiguempariquea teeca irijorijoigueji. <sup>17</sup> Oraticaquea Quenquetsatsarentsimajaca otsatacaajiacaji quero icota Aapani Irioshi icomajashirentacajaarigueti caquinteja. Iriguenti icomajatacajaijaa irirajia aventaventajiacarica aisa nintanajatsiquea yaventajiacari. Ariquea ocanque itioncajiqueca: “Iriraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.”<sup>☆</sup>

*Aapani Irioshi icatsimajiaqueri covaeguishejatsica*

---

<sup>☆</sup> **1:17** Avc. 2.4.

18 Iriraquea Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi yonigaantacaro igatsimare, icatsimamajatiriquea maasano teeca intsaroventempariji aisa maasano peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iticaaqueroquea iroomajatatsica, iticaantavacaro igovaeguisherere. 19 Choocaguetaquetarite iragavejaqueca caquinte intsaguetaque quero icoguetani Aapani Irioshi, ariquea itsajiavecarioquea iriatimpajia, inchiquiojita yoguiconijataqueneri iriatimpa. 20 Aatimpajia teequea amenajivetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oraqueate yamenajiguetrogueti maasanopae ipeacaaguecaca paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaacarogueti quepatsi aisa maasanopae choocatantaguetaroca, ariquea iroguenti itsajiquero iriguenti Irioshimajaca caavijica yagavejamajati, incoguitempani iragavejaguiteni, jero aatoquea queri agavejatsi incantamajate: “Naatimpa teequea nontsateroji.” 21 Itsajiavecashinete chooca Irioshi, cotanquitsiquea teetari intsaroventajiguempariji, teequea intsaroacaajiguempariji, teetarite incanteriji: “Arioteesaa”, iroguenti iquenquejaguishevaequero covaeguisherentsi, jero teeca intsatimajigueji, quejetacaquea ipitsecashirentacojianaque. 22 Icantajivecaquea: “Notsamajajigui”, cotanquitsiquea teequea intsajigueji. 23 Yovashiantaquero iroganejencare Irioshimajaca icocanica ichoocati, iriguenti ishineventajiaja irioshivijijiacaca intati ipeacaacaca iriatimpajia, iquejetacaavecari caquinte teeca inquishometojaneteji, iquejetacaavecari

aisa quejearica araguetatsica, canaaguetatsica, soancaguetatsica.

<sup>24</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota taaca inintaguishejiaqueca iriatimpajia, ariquea yaagavacaajianaca impashiventacaaquempameca. <sup>25</sup> Teequea inquemisan-tajigueroji iroomajaca quenampojarica Irioshimajacaqui, manaquea ipiacaantajaro amataarontsi. Itsarovensijiavetariquea ipeacaajicaca, ishineventaguitarini, teequea intsaromentajiguempariji Peacaavecarica. Cotanquitsiquea iriatimpa ancoguitempani ashineventaguitemparini ancantajiaqueriquea: “Caaviji poganejencamajata.” Ari oncoquempa.

<sup>26</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota inintaguisheguetaqueca impashiventacaaquempameca. Oraquea manquigarentsijia teequea onintajiajeji irimanquigatajemparoji shirampari, manaquea onintaguisшетавacaajianaca apimanquigarojiate. <sup>27</sup> Ariquea iquempejiaca shiramparijia teequea irinintajiajeji irimanquigatajemparoji manquigarentsi, manaquea yaagavacaajianaca irapishiramparijiate opeacojianaqueriquea itiontare. Inchiquiojita iquempetacaantajiaqueca iriatimpajia yatsipetantajiacaca iroorijite ipeacaaguishejianacaro ovashiventajantaguetatsica.

<sup>28</sup> Teequea irinintajigueji inquenquejacoji-ajeriji Aapani Irioshi, irootaquequea iticaarejantanacaca inquenquejaguishejianaquero tiontarentsijencani ipeacaaguishejianacaroquea

covaeguisherentsi. <sup>29</sup> Iroguenti isavicaventa-  
 jiaque cantashitatiaguishejencatatsica: ipea-  
 caaguishejianacarouea tiontarentsijencapae,  
 inintsiguequeriquea irashijiapae itsipapae,  
 itsipatacaantavacaro covaeguisherentsi,  
 icatsimatacotantaque, imetojantajiaque,  
 icatsimatantajiaque, yamatavijantajigui,  
 iquenashivaepojaca intati, aisa icantaguisheta-  
 cojiaqueri igonorojia. <sup>30</sup> Itsojeventajiacari  
 itsipapae, isemajiacari Aapani Irioshi,  
 caaviji ipigatsatanta, yamenajiaque caaviji  
 yanaajencavaeque, yaventajiacaro maasanopae  
 itsanire. Yaaguishetashiguetaacarouea  
 impeacaaguishejiaquempaca. Teequea  
 inquemisantajigueriji irijanintajiacarica. <sup>31</sup> Tee  
 irinintajigueji intsajiaque, tee irinetsanajigueroji  
 icanqueca, tee impintsatantajiguempaji, tee  
 impeacotantempaji, tee impintsatacotantempaji.  
<sup>32</sup> Itsajavecarouea icanque Aapani Irioshi  
 quericaca quempetanquitsineca imaica  
 irimetojaquegueti iroanaque camorecariqui,  
 cotanquitsiquea iriatimpajia teequea  
 inquemajigueji, arimpaquea yogaaianaca  
 ipeacaaguishejianacarouea covaeguisherentsi,  
 yogavitsitarouea ishineventajiacari yamenajia-  
 querigueti itsipajia ipeacaaguishevaetaarogueti  
 covaeguisherentsi.

## 2

*Aapani Irioshi teequea incatsimatantashitem-  
 paji intati*



1 Piconoagarantajiaaquea aviatimpajia manaquea picantajiaque cameetsavaeque incatsimamajiqueriquea quempejiaqueroca imaica. Iintsijate pamenajiguejate intati. Oraquea picantajiaquegueti imaica aviguentiquea quempetacaantajianquitsica, pipeacaaguishejiacarotari aviatimpajia aisa ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia. ¿Arimpate quero pincojiaquerini Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguimpitsi?

2 Oraquea icanquegueti Aapani Irioshi incatsimajiaqueri quempeguequeroca imaica, itsamajijiquero manaquea ipeacaaguishejiacaroquea covaeguisherentsi, teetarite incatsimatantashitempaji Aapani Irioshi intati, iroomajaca maasano icanqueca. 3 Aviatimpajia picantajiaveca incatsimajiqueriquea quempeguequeroca imaica, cotanquitsiquea irooriji piquejejiavaca pipeacaaguishejianacaroquea quempeguetaroca ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia, ¿arimpate quero pincojiaquempani aatonijite icatsimajiguimpitsi Aapani Irioshi? 4 Jmm aricajate pimanintavaquero igavintsajare icavintsajantantamajatigueti, aisa yatsipetacojiaquempigueti, pamenajiaque tequerata incatsimajiguempi. ¿Arimpate teequea pintsajigueji manaquea icavintsajajiaquempi cameetsaniji povashiantajianajeroniji pipeacaaguishejiacaca pincantashitatijaianajempaja? 5 Cotanquitsiquea piquishoshirentajiaque, aisa teequea pinintajiguenica povashiantajigueroji pipeacaaguishejiacaca cameetsaniji pincantashitatijaianajempaniji. Arimpaqueate picovaeguishejianaca, teequea

pinquenquejajigueroji oncoramanitapojajegueti  
 arejetapojaquemparogueti incatsimatantaji-  
 aquemparica Aapani Irioshi caquinteja, caaviji  
 irogaamajiaquempiquea incatsimajiaquempi,  
 pinquejetacaantajiaquempa. Iriaquea Aapani  
 Irioshi incantamajiaqueri maasano querocaca  
 icojiacani. <sup>6</sup> Iriatimpa itsamajatiroquea  
 ipeacaaguishejiacaca maasano, aisa itsamajatiro  
 cameetsaguetatsica ipeacaaguetacaca  
 maasano, incantantaquemparica quero  
 incojiquerini. <sup>7</sup> Iconoagarantajiacaca caquinte  
 icantacotacaaguitarini icomajamajaca, irooriji  
 inintajiaque iroganejencatacaavajempari  
 Aapani Irioshi, irishineventajiaavajempari  
 inquitequi, incoguitempani iranijaguiteni.  
 Maasano quempejiatsica imaica incantajiaqueri  
 Aapani Irioshi incoquempani inchoocajiaque  
 iriatimpaqui. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea caaviji  
 incatsimamajiaqueriquea maasano  
 iroguentigueti irisavicaventajigue taaca  
 inintajiguica iriatimpajia, maasano teeca  
 irinintajigueji inquemisantajigueroji irooma-  
 jatatsica, manaquea ipeacaaguishejiacaroquea  
 covaeguisherentsi. <sup>9</sup> Irantsipejiaquempaqueea  
 incanquempa maasano caquinte peacagaroca  
 covaeguisherentsi, irishimampojancajiaque-  
 mpaqueate. Irantsipejiaquempaqueea joriojia,  
 iroompaqueea inquejetsijianaquempaqueea aisa  
 teeca irijorijoigueji. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea iriraquea  
 comajamajajiatsica iroganejencatacaajiaavajem-  
 pari Aapani Irioshi, irishineventajiaavajempari  
 inquitequi, inchoocamajapojaje cameetsa,  
 aatoqueea ochoocatimatajitsi asereajerineca.

Ariqueate inquempetacaajiaquempari maasano iriatimpajia, joriojia aisa teeca irijorijoigueji.  
 11 Aapani Irioshi yamenajiaqueriquea caquinteguetatsica ijamirincaque, aato ichoocatitsi impeacoquempaca.

12 Maasano covaeguishejiatsica incatsimajiqueri. Irirajia teeca intsajivetemparoji igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini incatsimatimentajitaqueriquea iriatimpa igovaeguishere aisa, cotanquitsiquea aatotarite icantajiguiritsi Aapani Irioshi: “¿Queroquea oocani teequea pinetsanajigueroji nogantacaantane?” Iriraquea tsajivecaroca cotanquitsiquea nintanatsi icovaeguishejiaca irioquea iriguenti incatsimamajiaque Aapani Irioshi inquenquejacaajiaqueriquea, teetarite irinetsanajigueroji.

13 Teenica irioquea yamenajiaque Aapani Irioshi icomajashirentaca irirajia quemajivetaroca intati igantacaantane, iriguentiquea incantacojiaque icomajashirentaca netsanamajatiroca.

14 Iriraquea teeca irijorijoigueji teequea intsajivetemparoji igantacaantane itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea oconoacaqueate icomajamajaca iquempetacaajiacaroquea itioncacojiquerogueti, inchiquiojita itsatashijiacaroquea iriatimpajia.

15 Oraquea iquempejiacagueti imaica itsajiquero itsajiaqueroquea iriatimpajia querocaca incojiaquempani incomajamajiaquempagueti, iriguentiquea tsatacaajiaqueriquea Aapani Irioshi quejetacaquea itioncajitiro iguenquejanequi, oconoacaquea iquenquejantajiacaca: “Nocovaeguishtaca”, oconoacaquea aisa

iquenquejanaque: “Cameetsataque nantaqueca.”  
<sup>16</sup> Ariqueate onquempetanaquempa onco-  
 ramanitapojajegueti arejetapojajempagueti  
 incantantaquemparica Aapani Irioshi  
 Jesoquirishito incatsimajiaqueri maasano  
 senacajiavecaroca ipeacaaguishejiacaca.  
 Irootaque ocanque Quenquetsatsarentsimajaca  
 Oganejencatatsica notsavetanqueca.

### *Joriojamajaca*

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantaca  
 picanque: “Naroguenti jorio, aatoquea  
 icatsimatanatsi Aapani Irioshi, notsama-  
 jatirotarite itioncacotanaqueca Moishishini.”  
 Manaqueate aisa pisemeti pijiqueji aviguenti  
 ivintsaremajaca Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Pijivecaji  
 pitsaqueroji inintica Aapani Irioshi, aisa  
 pitsatiroquea taaca opaji cameetsatatsica  
 irooca aisa taaca opaji covaeguishejatsica.  
<sup>19</sup> Aisa pijivecaji caaviji panaaque pitsati,  
 jero pinintantacaca pintsatacaaqueriquea  
 teeca intsateji, pijivecaji piquejetacari  
 acatsavacotanaquerica shamponcajari,  
 pijivecaji piquejetacari tsirencacotaquerica  
 pitsecacotatsica. <sup>20</sup> Inchiquiojita pipeaca  
 tsatacaantantatsica pamenaque ariqueate  
 pagavejaque pintsatacaajiaqueriquea teeca  
 intsateji aisa iriaqueraca tsajiananquitsica  
 taaca opajita cameetsaguetatsica aisa taaca  
 opajita covaeguisheguetatsica, pamenaquetarite  
 pitsamajaqueroquea itioncacotanaqueca  
 Moishishini, aisa pamenaque irooquea  
 tsatacaaquempironeca pintsamajaqueroniji

maasanopae taaca opajitapae itsavaejitica irooca aisa maasanopae iroomajaca. <sup>21</sup> Iriguentiquea pitsatacaajianaquequea itsipapae, ¿ari pitsatacaacampa aviatimpa? Ariquea oquempetaca picanque: “Teequea oncameetsateji paitsitanteguetei”, ¿arite paitsitantimpa aviatimpa? <sup>22</sup> Irootaquequea picanti aisa: “Teequea oncameetsateji poashitirotsi manquigarentsi”, ¿arite poashitantimpa aviatimpa? Ariquea iquempetaca ipeajitica irioshivijijitacaca intati, irootaquequea pamaaquequeate covaeguishevaeca, ¿arite paitsitirimpa yashintacajagueta carica choocagueta sica itemporotequi? <sup>23</sup> Pisemetacocaró pitsavetaroguetei igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea aatoguetei pinetsanatiro ocanqueca manaquea oquejevetaca picantaguishetacotaqueri Aapani Irioshi. <sup>24</sup> Ariquea otioncacaquea ocanque: “Irirajia teeca irijorijoigueti icantaguishejiaqueriquea Aapani Irioshi, aviguentijiaqueate quempetacaantajiaqueri.”

<sup>25</sup> Aviatimpajia napijoriojiate ni pamenajiaque totsaiquijiaquempi pichonquimashi pijijiaqueji ari quea irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempiquea pinetsanamajajiaqueroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini, ari quea iroguenti irishineventajiaquempinijite pitotsaiquijiacaguetei. Oraqueate aatoguetei pinetsanajiguirotsi maasano igantacaantane, quejetaca teeca intotsaiquijiteroji pichonquimashi. <sup>26</sup> Irirajiaquea teeca irijorijoigueti

teequea intotsaiquijivetempariji, cotanquitsiquea intampaticaterogueti inintaguetica Aapani Irioshi, iriatimpa iramenajiaqueri quempeca totsaiquijiaca. <sup>27</sup> Iramenajiquerigueti teeca intotsaiquijivetempariji cotanquitsi inetsanataquero inintaguetica Aapani Irioshi, ariqueea onconijavaequequea manaquea piquempetacaantajiaca aviatimpajia totsaiquijiavetanquitsica tsajiavecaroca itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea teequea pinetsanamajajigueroji. <sup>28</sup> Iiraquea managueti itotsaiquijiqueriquea imeshinaqui teequea irio joriomajaca yashintamajatacaca Aapani Irioshi, aisa teequea irishineventempariji Aapani Irioshi iramenaquerigueti mana itotsaiquijiqueru itsinoqui. <sup>29</sup> Iiraquea tsaromentamajatarica Aapani Irioshi, aisa inetsanamajaquero icantica, irioquea iriguenti joriomajaca yashintamajatacaca Aapani Irioshi, icantashitatomajatanajatari ishirequi, teequea irooqueea iraventempaji itotsaiquijiquerigueti. Teetari irooqueea cantashitatiacaajempariji inetsanatirogueti itioncacotanaqueca Moishishini, iriguenti cantashitatiacaajari Ishire Aapani Irioshi. Iiraquea quempetiroca imaica ishineventajicari, cotanquitsiquea teequea irioqueea shineventajiajemparine caquinteja, iriguentiquea shineventajari Aapani Irioshi.

### 3

<sup>1</sup> Iroosacanicca ¿taa opajita ocameetsatantacaca irijorijoitegueti? ¿Taaqueea opajita ocameetsatantacaca intotsaiquijiterigueti? <sup>2</sup> Oshequiqueate

ocameetsavaetantacaca. Aatimpajiatari joriojia icavintsajamajajiaqueca Aapani Irioshi. Jeroquea anaavaequeroca maasanopae: yojocacota-caantajiacajiro Iguenquetsatsare cameetsaniji anquempoguijajiaquero agaajiaqueneri itsipajia. <sup>3</sup> Oraqueate choocagueti teeca irinetsanateroji inintacaaquerica, ¿arimpate iquejeta Aapani Irioshi aato inetsanatiro icanqueca? <sup>4</sup> ¡Aatoshine! Intsojeajivetaquempaquate maasano caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea itsojegatsi, irinetsanamajaqueroquea icanqueca. Ariquea itioncacojitiriquea cantatsica:\*

“Iramenajiquempiquea picoguitani pitampaticamajatiro, teequa pintsojeguempaji. Incantacojivequempigueti chooca pipeacaaguishetacaca, panaantequea iramenajique picomajamajata.”

<sup>5</sup> Oraquea apeacaaguishetagueti covaeguisherentsi onigaantavecaroquea icomajamajata Aapani Irioshi, Iriomajaca. Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigueni imaica? Aricaja ancante: “Irooquea nogovaeguisher nigaantaqueroca icomajamajata Aapani Irioshi, ¿querocaquea ocotacani icatsimatimentantaquenaroca nigaantaqueroca icomajamajata iriatimpa? Teecajate intampaticateroji.” (Irootarite icantica caquinte.) <sup>6</sup> ¡Aatoshinete acantirotsi! Aatomegueti itampaticamajatirome Aapani Irioshi, ¿querocampate incoquempani intsatantajiaquemparica quepatsiquitica

\* **3:4** Sar. 51.4. Iriaquea Taavini itioncacotanaqueri Aapani Irioshi.

incatsimatimentajigueri igovaeguisherere?  
 7 Aricajate incante nintavetanquitsineca  
 irompetacotanajempa: “Notsojeagueti irooquee  
 yamentajitacarica Aapani Irioshi iriguenti  
 tampaticamajatiroca, onquenantanaquempaca  
 intsaromentantajitaquemparica. ¿Quero  
 ocotacani incatsimatimentantaquenaroca  
 Aapani Irioshi notsojeagueti incanque:  
 ‘Iriosacanica covaeguishereri?’” 8 Arimequeate  
 onquempetaquempamequeate, ¿quero  
 ococani teequea ancantajigueji: “Jaame  
 ampeacaaguishejiguempajate covaeguisherentsi  
 cameetsaniji anigaantajiaqueriniji Aapani  
 Irioshi teequea incovaeguishetimatempaji?”  
 Ariqueate chooca cantashijiavetatsica: “Ari  
 canque Paavoro, irooquee itsatacaantaque”,  
 manaquea itsojeaca intati. Cameetsataquequea  
 incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi, iriotari  
 quempetacaantajianquitsi.

*Maasano aatimpajia agavejajiacaji covaeguisherentsi*

9 Iroosacanica imaiaca ¿querocaca ancantajigue?  
 ¿Arica ancantajiguequea aatimpajia joriojia  
 caaviji anaavaequeriquea teeca irijorijoigueji?  
 ¡Aatoshine acantajiguitsi! Aritaque nocantaque  
 incajaranqui, maasanoquea aatimpajia agaveja-  
 jiacaji covaeguisherentsi, iquempejiaca joriojia  
 aisa teeca irijorijoigueji icovaequishejiaca.  
 10 Ariquea itioncacojitiroquea, ocanti:  
 “Teequea inchoocatetimeji caquinte comajarima-  
 jaca teeca incovaeguishetimatempaji,  
 tee inchoocateji aparó.  
 11 Teequea quericaca tsamajatatsineca,



teequea queri nintamajatatsineca intsaqueri  
Aapani Irioshi.

12 Maasano itomicapitsajiaqueri,  
maasanoquea ipomatsajia.

Tee inchoocatimateji comajamajatanquitsica,  
tee inchoocateji aparō.”✧

13 “Iquenquetsaguishemajaqueroquea  
chomisaaromajaca, quejetaca itsano  
iroome omoro yojoquijitantajitarica  
metojari.

Yamatavijanenetantapinitacarō inene.”✧

“Iquepigavagantevaetaque iquejetacari  
camaarini irooriji icantaguishetacoqueri  
igonorojia.”✧

14 “Icantacoguitaniquea icatsimatsajencaguitirini  
igonorojia, manaquea osotoajencatanaque  
igatsimajencare.”✧

15 “Yamejiacarō iguiti yanijitantacarō  
ishintsitashitanaquero irimetojantajigue  
oshivaririncajatanaque iriraja.

16 Querocaguēti iquenajiaqueni yatsipetacaaji-  
acariquea itsipapae, ishimampojancaaca-  
guitarini.

17 Teequea intsajiajeji iraavacaajiajempaji  
inchoocajiajeji cameetsa.”✧

18 “Teequeate intsaroacaajiguempariji Aapani  
Irioshi.”✧

19 Imaicaquea atsajiaque oraquea maasanopae  
Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, ition-  
cajiaqueneriquea irirajia inintacajiaqueca

✧ **3:12** Sar. 14.1-3; 53.1-3; Eeq. 7.20. ✧ **3:13** Sar. 5.9. ✧ **3:13**  
Sar. 140.3. ✧ **3:14** Sar. 10.7. ✧ **3:17** Is. 59.7-8. ✧ **3:18** Sar.  
36.1.

irinetsanajiguero. Itioncacaanqueroquea  
 cameetsaniji irimajeretacaajiaqueriniji  
 maasanojia, iramenajiqueriquea maasano  
 caquintejia teequea irinetsanajigueroji, ariquea  
 incanque Aapani Irioshi quero incojitaquerini  
 maasano. <sup>20</sup> Teequea inchoocateji agavejatsica  
 irinetsanamajatero maasano Itioncacaantaqueca  
 Aapani Irioshi iroome incantantaquempameca  
 Aapani Irioshi: “Iriguenti comajarimajaca,  
 tee incovaeguishetimatempaji.” Oraquea  
 itioncacaanqueca manaquea otsatacaajiacaji  
 arosacanica covaequisherijia.

*Incomajatacajiaaqueri Aapani Irioshi maasano  
 aventajiaquemparineca Jesoquirishito*

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea imaica yonigaacajiro  
 Aapani Irioshi quero icotani icomajata-  
 caantagueti. Teequea onquejetemparoji  
 ipanquenajivetarogueti igantacaantane.  
 Yonigaacajica imaica irootaquequea itionca-  
 cojiaqueca coramani Moishishini aisa itsipajia  
 tsavetantajiatsica. <sup>22</sup> Incomajatacajiaaqueri  
 Aapani Irioshi maasano aventajiaquemparineca  
 Jesoquirishito, irioca joriojia, irioca teeca  
 irijorijoigueji, iconoacaantajiacari, <sup>23</sup> aritarite  
 icovaeguishejiaca maasano, tee inchoocateji  
 moncarateroneca iroganejencare Aapani  
 Irioshi. <sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa  
 icavintsajacojiaqueri itigarancaqueri Quirishito  
 Jesoshi imetojaventajiacaji ariqueate  
 imeshiajiaqueriquea maasano aventajiacarica.  
 Aatimpajia teequea taaca opaji ampeacaaji-  
 aquempaca cameetsaniji irimeshiajiajainiji,

inchiquiojita ininque iriatimpa irimeshiajiacaji.  
<sup>25</sup> Paesatoniqui tequeratagueti incoraqueteji  
 Jesoquirishito yamenajiavecari Aapani Irioshi  
 coramanipaequitica covaeguishemajataca,  
 cotanquitsiquea yatsipetacojiacari itsaquequea  
 irimetojaventajiaqueri oncoramanitapojajeguete  
 Jesoquirishito. Ocoramanipojaquegueti  
 inchiquiojita itigarancaqueri irantsipeven-  
 tajiacaji irimetojaventajiacaji maasano  
 covaeguishejiatsica, ipiapojojaji. Oraquea  
 yompajacojiqueriguete ochovivincajatanaque-  
 quea iriraja aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani  
 Irioshi aventajiaquemparineca Jesoquirishito  
 incantajiaquegueti: “Arimajasacanica  
 imetojaventajiaquena.” Ininquequea Aapani  
 Irioshi intsajiaque maasano teequea quericaca  
 irishetacotantashiquempaqueate intati, aisa tee-  
 quea quericaca incatsimatantashitaquempaquea  
 intati. <sup>26</sup> Ariquea oquempetaca imaica cameet-  
 saniji antsajiaqueriniji aatimpajia iriraquea  
 Aapani Irioshi icocani tampatica iroaqueri.  
 Oraquea ishetacojiaqueriguete aventajiacarica  
 Jesoshi, teequea irimeshiantashitempaji intati,  
 manaquea yamenajiaqueriquea yaventajia-  
 jari, itsajiaquequea imetojaventajiaqueri.

### *Taaqueate asemejianquempacate*

<sup>27</sup> Iroosacanicate ¿taaqueueate opaji asemetanta-  
 jiaquempacate aatimpajia? ¡Taampate! ¿Arimpate  
 quero ocoani? Teequea irooquea irishetacotan-  
 tajiaji Aapani Irioshi iramenajiacajiguete anet-  
 sanamajajiaquero maasanopae igantacaantane,  
 manaquea icavintsajamajajiacaji yamenajiacaji

aventaventashirentajianajari Jesoquirishito.  
 28 Irootaquequea noncantantajiaquempica  
 irishetacojiaqueriquea Aapani Irioshi maasano  
 aventajiaquemparineca Jesoquirishito, teequea  
 incantacojitajeroji imaica: “Intsishiatsi  
 pinetsanatajeroshiatsi itioncacotanaqueca  
 Moishishini irishetacotimentajitaquempinijite.”  
 29 Iriiraquea Irioshimajaca ¿arimpate apaniro  
 irioshicari joriojia? ¿Arimpate teequea  
 irioshitempariji caquinteguetatsica? Jeeje-  
 guitatsi, irioshitacari aisa caquinteguetatsica.  
 30 Tee inchoocateji itsipa Irioshimajaca,  
 apaniromajaca icocani iriatimpa yamenajiaqueri  
 maasano aventajiacarica Jesoquirishito  
 quempejiaca teeca incovaeguishetimatempaji,  
 irioca totsaiquimashitacaantatsica, irioca  
 teeca intotsaiquimashitacaantempaji.  
 31 Iroosacanicate aquempejiaquerogueti imaica  
 aventajiacarigueti Jesoquirishito ¿arimpate  
 ovashiantajianaqueroqueate itioncacotanaqueca  
 Moishishini? ¡Teequeate! Arimpaquea  
 anquempejianaquero imaica iroaqueragueti,  
 anetsanamajajiaqueroquea.

## 4

### *Quero icocani Averaameni*

1 Imaica iroguenti noninque non-  
 quenquejacaajiguempirijate Averaameni  
 choviquimajajiaquenaca naatimpajia joriojia,  
 ¿quero icocani iriatimpa? 2 Iroomequea  
 irishinevenquemparimequeate Aapani Irioshi  
 Averaameni taaca opajitapae ipeacaaguetaacaca,

iragavejaqueme irisemetacovaequemparome-  
 queate, cotanquitsiquea yamenaqueriquea  
 Aapani Irioshi tee onchoocateji taaquea  
 irisemetacotempaca. <sup>3</sup> ¿Quero ocanque Tion-  
 carentsimajaca? Ariquea ocanque: “Irraquea  
 Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi,\*  
 jeroqueate yamentacarica quejevaecaquea  
 tee incovaeguishedimatempaji.”<sup>✧</sup> <sup>4</sup> Iroguenti  
 oquempetacaroquea ocatica, quericaca shiacot-  
 tatsica, iroompaquea irivegarajitavajeri teequea  
 incantajiteriji: “Manaquea nojocashiquempiri  
 intati, nocavintsajashiquempiquea”, man-  
 aquea ivegaratsijitaroquea ishiacoquegueti  
 irooriji yaacotantaque. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea  
 inchoocategueti itsipa aatoquea taaca opajita  
 ipeacagatsi cameetsaniji irishetacojiquerinijite  
 manaquea iraventapojempari Aapani Irioshi,  
 inquenquejanaquequea incanque: “Notsama-  
 jaque iriraquea Aapani Irioshi ishetacotiri  
 covaequishejiatsica”, ariquea iroguenti  
 irishetacotaqueriqueate yamenaqueritari  
 yaventapojajari. <sup>6</sup> Ariquea iquempetaca  
 Taavini coramani icanque irishinevaequempa  
 quericaca iramenaqueca Aapani Irioshi  
 quempeca teeca incovaeguishedimatempaji,  
 manaquea inchiqiojita icavintsajashivaecari  
 intati, teenicate onchoocatenica cameetsatatsica  
 impeacaguempaca caquinte incavintsajacotanta-

---

\* **4:3** Ocanquegueti Irraquea Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi manaquea ocanque itsamajaquero iriatimpa irinet-sanaquero Aapani Irioshi maasano icanquerica, yaventantanacari-  
 ca. (Abraham creyó a Dios.) ✧ **4:3** Jen. 15.6; Ga. 3.6.

quemparica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquea icanque:  
 “¡Ishinevaetanaja maasano ipeacotsitajaca Aapani  
 Irioshi ipeacaaguishecaca,  
 irirajia imaperincacotsitaqueca igovaeguish-  
 erejia!

<sup>8</sup> ¡Ishinevaetanaja irirajia teeca inquenquejacaguer-  
 iji Amajirote igovaeguisherejia!”✧

<sup>9</sup> ¿Arimpa apaniro irio shinejianquitsine irirajia  
 icantajitica “totsaiquimashitacaantatsica”?  
 ¿Aatempa irio shinejianquitsine teeca  
 intotsaiquimashitacaantempa? Iintsijate  
 pinquenquejajiguerijate Averaameni.  
 Iriatimpa iquemisanqueri Aapani Irioshi  
 iquenquejanaque: “Arimaja Aapani Irioshi  
 irinetsanaquero icanqueca”, irootaquequea  
 yamentacarica quempeca teeca incov-  
 aeguishetimatempaji. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea ¿querote  
 yamentacarica Aapani Irioshi quempeca teeca  
 incovaeguishetimatempaji? ¿Ari yamenaqueri  
 itotsaiquijiquerogueti ichonquimashi, irooca  
 tequeratagueti intotsaiquijiteriji? Teequeate  
 ariquea irameneriji itotsaiquijiquerigueti,  
 manaquea yamenaqueri tequeratagueti  
 intotsaiquijiteriji. <sup>11</sup> Iriaquea Averaameni  
 iroquetitaquea iquemisanqueri Aapani  
 Irioshi icanquerigueti incavintsajamaqueri,  
 ocoramanitacovaetanaquequea itotsaiqui-  
 jiqueriquea intsatantajiquemparoca jac  
 yamenaqueriquea Aapani Irioshi quempeca  
 teeca incovaeguishetimatempaji irooriji  
 yaventanacari. Quempetacaquea ipeantajaca  
 choviquishirentajianaquerineca maasano

---

✧ 4:8 Sar. 32.1-2.

aventaventaipojajemparineca Aapani Irioshi, totsaiquivetatsica aisa teeca intotsaiquijivetempariji. Ariqueate iquempetsijigari Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, yamenajiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.<sup>12</sup> Arimajaguitatsi Averaameni iriguenti choviquijianaquerica irirajia itotsaiquijiqueca, cotanquitsiquea teequea noncantacoteriji itotsaiquitamampeashijitacaca intati, iriguentiquea ichoviquimajianaqueca irirajia quempemajatajarica iriatimpa Averaameni itsaromentacaguete, itsaque irinetsanamajaqueroquea Aapani Irioshi icanquerica. Ariqueate iquempetaca imaica tequerataguete intotsaiquijiteriji.

*Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea icanquerica Averaameni*

<sup>13</sup> Iriraquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni oncoramanitacovaetanaqueguete irojocaqueneri maasanopae quepatsi, irashinquemparoquea iriatimpa aisa inchoviquijiaqueca, cotanquitsiquea teequea ariquee incanteriji imaica yamenaqueriguete inetsanataqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, tequeratanica onchoocatenica. Manaquea icanqueri inejaqueriguete iquemisanqueriquea icanqueriguete incavintsamajajaqueriquea incaramirincajianaquequea inchoviquijianaqueca.<sup>14</sup> Oraquea iriomeguete ashintajiaquemparomequea maasanopae quepatsi irirajia netsanamajajiaquerooca itioncacotanaqueca Moishishini, aatomequea

amitacotajime aventaventaivequemparigueti  
 Aapani Irioshi, aatomequea ashintajigarotsi  
 icantacaaquerica Aapani Irioshi Averaameni  
 yamenaquerigueti itsarovencari. <sup>15</sup> Iriaquea  
 tsajiavecaroca icantaguetica Aapani Irioshi  
 irinetsanamajajiqueca cotanquitsiquea teequea  
 irinetsanamajateroji, incatsimatimenqueriquea.  
 Oraquea aatomegueti itsajitiromequea  
 querocampate incojiqueroni irinetsanajiquero,  
 teatarite intsajiteroji, aatomequeate querica  
 quempetacaantatsineca.

<sup>16</sup> Iroosacanica imaica, inchiquiojita ininque  
 Aapani Irioshi incavintsajacoqueriquea  
 Averaameni aisa inchoviquijianaqueca,  
 icanqueri ariquea inquempetaqueroquea  
 imaica. Cotanquitsiquea oraquea icanquerigueti  
 incavintsajacomajaquequea inchoviqui-  
 jianaqueca, teequea apatiroti iriguentijia  
 inquenquetsatacojigueji inchoviquijianaqueca  
 netsanajiaqueroneca itioncacotanaqueca  
 Moishishini. Iriguentiquea aisa icantacojiaque  
 maasano aventajianajemparineca Aapani  
 Irioshi quempemajajiaquemparineca  
 Averaameni yaventsitarigueti. Irootaquequea  
 icantantajicarica Averaameni iriguenti  
 choviquijianacajica maasano aatimpajia  
 aventajiacarica Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Ariqueate  
 ocanque Tioncarentsimajaca: “Nopecaaquempi  
 choviquijianaquerineca oshequini caquin-  
 teguetananquitsineca.”<sup>✧</sup> Iriguentiquea  
 cantanquitsi Aapani Irioshi yamenaquerigueti  
 Averaameni yaventanacari. Iriatimpa iriguenti

---

✧ 4:17 Jen. 17.5.



tancoretancorejajiajerineca metojaguevetatsica, aisa iquenquetsatacotsitacaro tequerataca onchoocateji quejetaca chooca.

<sup>18</sup> Oraquea icanquerigueti Aapani Irioshi Averaameni ipeacaacariquea choviquijianaquerineca oshequini caquinteguetananquitsineca, jac icantapaeni quenquevarivaetanaji, tequerataquea irijanintempaji. Querocampate incaramirincatantajianaquempaca inchoviquijianaquempaca. Cotanquitsiquea iriatimpa yaventanaguitarini Aapani Irioshi yoguujaguitiniquea irinetsanatavaquerotajate icanquerica, icanqueriqueate: “Ariqueate inquejejaquempaquea pinchoviquijianaqueca iroshequiavaetanaquequea.”<sup>☆</sup> <sup>19</sup> Iriaquea Averaameni irooshipoji irajagantsitacotanaque 100, yamenaca iriatimpa jac quenquevarivaetanaji icanca irooshipoji irimetoje, querocampate incoquempani iroacaantaquegueti. Ariqueate oquempetaca Sara imanquigare, pirijavaetaque oamento, cotanquitsiquea irira Averaameni teequea irimagoshirentanaqueji arimpaqueate yaventamajatanacari Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Teequea incanteji: “Aricajate irinetsanataqueroquea Aapani Irioshi icanquenaca.” Manaquea arimpaquea yaventanamajatanacari, aisa arimpaquea ishineventamajatanacari icanque: “Caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi.” <sup>21</sup> Itsamajaquequea teequea omanapitsatempariji irinetsanaqueroqueate icanquerica, yagavejamajatitari. <sup>22</sup> Irootaquequea yamentacarica Aapani Irioshi Averaameni quempeca teeca

---

<sup>☆</sup> 4:18 Jen. 15.5.

incovaeguishetimatempaji. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea otioncacagueti “yamentacarica quempeca teeca incovaeguishetimatempaji”, teequea apaniro intioncacotimentajiteriji Averaameni. <sup>24</sup> Itioncacotsijitacajiquea aatimpajia aisa, yamenajiacajiqueate quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji aventajianajaritari iriatimpa, iriotaquequea vochatajiri Amajirote Jesoshi imetojavecagueti. <sup>25</sup> Iriaquea Amajirote iriotaquequea itigarancaqueca Aapani Irioshi irimetojaventajiacajiquea aatoniji icatsimatimentajiajirotsi agovaeguisherejia. Ariquea imetojaquegueti ivochatajiri cameetsaniji iramenimentajiajinijite quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji.

## 5

### *Aapani Irioshi yamenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica jac yamenajiacaji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji, yamenajiacajitarite aquemisanqueroquea icanquegueti irishetacojiaqueriquea iguempavaere maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito. Jero imaica teequea antsaroacaajiajempari incatsimajiacaji manaquea ashinejiaca, iriotaquequea quempetaqueroca imaica Amajirote Jesoquirishito. <sup>2</sup> Iriotaquequea metojaventajiacaji, jero icocani icavintsajamajacaji Aapani Irioshi yamenajiacajitarite aventajiacari. Ashinejiaca ancanca aguujacojiacagueti oncoramanitapojajegueti amenajiapojero

iroganejencare Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica. Aisa ashinevaetacaquea atsipevaecagueti, atsamajajiaquetari antsipevaetaquempagueti irootaquequea antsatantajianaquempauea cameetsaniji agavejajiaqueniji antampishitashijiaqueroniji covaeguishtantatsica arimpaquea antsaromentamajatanaquempari. <sup>4</sup> Oraquea antampishitashijiaqueroqueti antsipevaequempagueti intsajiqueroquea arimajaca otampaticataque antsaromentamajacari, iroompaquea aguijacojianaca anquempejianaquempariquea iriatimpa oncoramani-tapojajegueti. <sup>5</sup> Oraquea aguijacotavajerogueti onetsanatantaquempaca icanqueca Aapani Irioshi aatoquea ovashiventajaji. Choocatarite ichoocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi yojocajiacajica, iriotaquequea tsatacaajiacaji ipintsamajajiacaji Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Coramani aatimpajia teequea antsajigueji querocampate ancojiaquempani ashetacotacaantajiaquempagueti, cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti arejevaepojaca savincaguiteri inintantacaroca Aapani Irioshi, ariquea imetojaventajiacaji Quirishito maasano aatimpajia covaeguishejiatsica. <sup>7</sup> ¿Arimpate quericampate nintanquitsineca irimetojavenqueri irapicaquintejiate comajamajatatsica? Iroompaquea inchoocategueti cavintsajantamajantatsica, iriotaquequea arica iragavejajite irimetojaventajiqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea jeroquea yonigaantantacajiroca Aapani Irioshi arimaja ipintsamajajiacaji: Quirishito

imetojaventajiacaji aatimpajia maasano  
 covaequishejiatsica tequeratatirajagueti  
 ancantashitatiejiguempaji.

<sup>9</sup> Ochovivincajavanacaji iriraja,  
 irootaquequea yamentajiacajica Aapani  
 Irioshi quempejiacaji teeca ancovaequisheti-  
 matempaji. Jero atsamajatantacaca  
 arimajacatari yaajjavajajitari Quirishito  
 aatonijite icatsimatimentajiajirotsi Aapani  
 Irioshi agovaequishere oncoramanitapojajegueti.

<sup>10</sup> Coramani teequea ashineventajiavetempariji  
 Aapani Irioshi. Ariquea iquempetaca iriatimpa  
 teequea irishineventajiavetajaji aatimpajia,  
 cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti  
 itigarancaqueri Irijanite imetojaventajiacaji  
 cameetsaniji ashineventavacaajiaquempaniji.  
 Quempeca imaica ashineventavacaajiacagueti,  
 iroompaqueate caaviji irajjavajaji aatoniji  
 apega camorecariqui, pochatanajitarite  
 ariquea icocani ichoocati. <sup>11</sup> Teequea aparo  
 ocatica, yoguishinejajiacaji Aapani Irioshi aisa,  
 iriotaquequea quempetaqueeroquea imaica  
 Amajirote Jesoquirishito metojaventajiacajica  
 cameetsaniji irishineventajiajiniji Aapani Irioshi.

### *Araini aisa Quirishito*

<sup>12</sup> Paesatoniqui apatsinoro caquinte  
 covaequishetanquitsica, ariquea icanqueri  
 Aapani Irioshi irimetojanetanaje. Irootaquequea  
 imetojantajiajaca caquinteguetatsica iroguen-  
 tiquea quejetacaajiajariquea igovaequisherejia,  
 maasanotari covaequishejiaca. <sup>13</sup> Coramani  
 tequeratagueti intioncacoteroji Moishishini

maasanopae icanquerica Aapani Irioshi, jac  
 covaequishejiaca maasano caquinteguetatsica,  
 cotanquitsiquea teequea incanteji Aapani  
 Irioshi: “Teequea irinetsanajigueroji nogan-  
 tacaantane, nonquenquejacaajiaqueriquea  
 oncoramanitapojajegueti.” Tequerataqueate  
 intioncacaanteroji. <sup>14</sup> Irirajiaquea caquin-  
 teguetatsica ichoviquijianaqueca Araini  
 maasano icovaequishejiaca, cotanquitsiquea  
 teequea inquempemajatajempariji Araini  
 peacaaguishecaroca icantimenquerica Aapani  
 Irioshi. Icojiacaniquea iquempejiaca imaica  
 arejevaecaroquea itioncacotantanacaroca  
 Moishishini icanquerica Aapani Irioshi.  
 Oraquea icovaequishecagueti Araini irooquea  
 oshimerancantapojaca yamentajiajaroca  
 maasano imetojane, cotanquitsiquea iriraquea  
 coraquetaquitatsica ocoramantapojaquegueti  
 manaquea imetojaventsijigari maasano cameet-  
 saniji irimeshiajiaquerinijite. <sup>15</sup> Apatsinoroquea  
 covaequishevetatsica Araini ariquea yame-  
 najiaqueroquea imetojane maasano caquin-  
 teguetatsica, cotanquitsiquea Aapani Irioshi  
 caaviji icavintsajamajajiacaji niganquiquea  
 anaavaetanaqueroquea icovaequishecagueti  
 Araini metojacaajivecajica. Itigarancantacarica  
 apatsinoro Jesoquirishito irimetojaventajiacaji.  
 Ocoramanitapojaquegueti icoraquetaque  
 iriatimpa ariquea iquempetaqueroquea  
 imaica ipintsamajajiacaji imetojaventajiacaji  
 irimeshiajiaqueriquea incaramirincajianaque  
 caquinteguetatsica. <sup>16</sup> Oraquea icavintsajaca-  
 jigueti Aapani Irioshi, tee onquempetemparoji

icovaeguishecagueti Araini. Iroaqueragueti apatsinoroquea Araini icovaeguishecagueti ariquea ishimerancacajiro yamentantajiacajica Aapani Irioshi maasano acovaeguishejiaca, cotanquitsiquea caaviji ipintsamajajiacaji aatimpajia caramirincatacaacaroca covaeguisherentsi, ivetsinantacotajaji yamentantajajajica quempeca teeca ancovaeguisherimatempaji.  
<sup>17</sup> Iroaqueragueti icovaeguishecagueti apatsinoro ari aapojacaji metojagantsi, imaicampani icavintsajacopojajajigueti apatsinoro Amajirote Jesoquirishito yanijacaashirentapojajaji imajirontacaashirentapojajaji maasano aatimpajia ishetacojiaqueca apeantanajaca comajari.

<sup>18</sup> Icovaeguishecatarite apatsinoroveca Araini icantomajacotantajitacarica maasano caquintejiya imetojanetantanacaca. Ariquea iquempetaca coramani apatsinoroquea Jesoquirishito imetojaventajiaqueri maasano cameetsaniji iramenajiaqueriniji Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguisherimatempaji iroompaquea incoquempani inchoocajiaje.

<sup>19</sup> Apatsinoroquea icocani Araini teequea inquemisanteriji Aapani Irioshi, ariquea icovaeguisherantajanacaca maasano caquinteguetatsica. Ariquea oquempetaca aisa apatsinoroquea icocani Jesoquirishito iquemisantamajaqueri Aapani Irioshi, yamentantajicarica caramirincajianquitsica quempeca teeca incovaeguisherimatempaji.

<sup>20</sup> Coramani Aapani Irioshi icanqueri Moishishini intioncaqueroquea maasanopae

icantaguetica cameetsaniji intsajiaqueniji  
 ishiraerijia manaquea icovaeguishejiaca,  
 teequea irantajigueroji inintaguetica  
 iriatimpa, cotanquitsiquea arimpaquea  
 itiroroncamajatanacaro. Cotanquitsiquea  
 icaramirincatacaajiavecaroguetti covaeguisher-  
 entsi, arimpaquea icavintsajamajajiaqueriquea  
 Aapani Irioshi anaavaetanaqueroquea jmm.  
<sup>21</sup> Coramani mana oquejevetaca omajironca  
 covaeguisherentsi imetojanetantacaca  
 caquinteja. Cotanquitsiquea imaica iroguenti  
 majirontamajapojajatsi igavintsajacotantare  
 Aapani Irioshi ancomajatimenquempaniji  
 anijaguiteniji. Iriotari quejequero Amajirote  
 Jesoquirishito.

## 6

### *Ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi*

<sup>1</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigueni  
 imaica? ¿Arimpa jatanatsi ancovaeguishejiguem-  
 pani cameetsaniji incavintsajamajajiacajinijite  
 Aapani Irioshi? <sup>2</sup> ¡Aatoshinete! Pamenerijate  
 metojari imetojimaque teequea jatanatsi  
 incovaeguishetajatempaquee, jac metojaque.  
 Ariquee aquempejiaca aatimpajia aisa  
 atsaroventimajiacari Quirishito quempetaca  
 ametojapitsajiaqueroquea covaeguisher-  
 entsi, ¿ariquea quero ancojiaquempani  
 jatanatsi ancovaeguishetajatempataja?  
<sup>3</sup> ¿Arimpa tee pintsajigueji, maasanoquee  
 aviñacajatimentajiacariguetti Quirishito Jesoshi,  
 oquempetaca atsipajiacari imetojaqueguetti?

4 Oraquea imetojaquegueti Quirishito  
yoguijaaivequitari omoroqui. Ariquea  
oquempetaca aviñacajajiacagueti aatimpajia  
iroguenti ocantacoque yoguijaaivetaquitarigueti  
coramani, quempetaca aricaca aconoitajari  
yoguijaaiquerigueti, cotanquitsi ipochatanaji.  
Iroguentiquea vochatajiri iroganejencare  
Aapani Irioshi. Ariquea oquempetaca  
aisa asotoajajianajigueti ojaqui quempeca  
aricaca aconoitajari ipochatanajigueti  
cameetsaniji ancantashitatijaianajempanijite  
aatoniji aquempejajatsi tequeratagueti  
antsaromentempariji.

5 Jac aconoajiacari Quirishito imetojaquegueti  
quejetaca ametojajiaque aatimpa, ariquea  
anquejejaquempa anconoajiaquempari aisa  
ipochatanajigueti.

6 Imaica atsamajajiaque  
oraquea yompajacojiquerigueti Quirishito  
quempetaca aricaca itsipatacaantajiacajiri  
ampajacojiaca aatimpajia ametojapitsaji-  
aqueroquea covaeguisherentsi aatonijite  
omperaperaatajaji.

7 Iriratari metojari tee  
inquemajeroji covaeguisherentsi omperaper-  
aavecarica.

8 Imaica jac atsipajajari Quirishito  
ametojajiaque, atsajiaquequea anijajianaje  
anconoapojajempari.

9 Atsamajajiaquequea  
ipochatimatanaji Quirishito imetojavetacagueti  
aatoquea imetojimatajitsi aisa, yagavejamajaque-  
roquea metojagantsi, aato agavejajiri.

10 Oraquea  
imetojantacaca iroguenti imetojimenta-  
que agovaeguisherēja, aparo imetojaquiti  
iteroncaquitiro. Cotanquitsiquea yanijanajigueti  
iriguentiquea yanijimentanaji Aapani Irioshi.



11 Imaica ariquea pinquempejiaquempa  
 aviatimpajia, pamenempajate quempeni  
 pimetojapitsaquero covaeguisherentsi,  
 iriguentiquea panijimentanaji Aapani Irioshi,  
 itsipatanajimpitari Quirishito Jesoshi. <sup>12</sup> Shoshoh  
 pimajirontacajaarotsi covaeguisherentsi  
 pitsinometojanequi, piquemisantajirotsi  
 pinintaguishevecaca. <sup>13</sup> Oraquea pacopae,  
 piguitipae, pinene, poquija, maasanopae,  
 aatoja pipeacaaguishetantajarotsi taaca  
 opajitapae covaeguisherentsi, iriguentiquea  
 ashintajemparone Aapani Irioshi. Pin-  
 cantsitempariquea irashintamajatempi iroorijite  
 yanijacaajimpi pimetojashirentavecagueti.  
 Manaquea irashintatsinotajempi maasano  
 pimpeacaantanajemparoca cameetsaripae.  
<sup>14</sup> Aatotarite omperaperaatajimpitsijate  
 covaeguisherentsi, teetarite onquejetajem-  
 paroji ipanquenapanquenajiveguitaroni  
 itioncacotanaqueca Moishishini, manaquea  
 icavintsajacojiaquempi Aapani Irioshi  
 yagavejacaajiaquempi.

*Quero icotani savicaventiroca covaeguisher-  
 entsi aisa savicaventiroca inintaguetica Aapani  
 Irioshi*

<sup>15</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica?  
 Amenajiaqueriquea icavintsajamajajiacaji  
 Aapani Irioshi, teequea incantajajaji  
 anetsanajiajeroji maasanopae icantaguetica  
 coramani irinetsanajitaje, ¿arimpate nintanatsi  
 ancovaeguishejiguempanijate? ¡Aatojate  
 aquempejiguirotsijate imaica! <sup>16</sup> Aviatimpajia

pitsajiguitarite inchoocategueti aparo  
 caquinte inchiquiojita impimantaquempa  
 irashintajiquempari, inquemisantamajaque-  
 riquea ashinquemparineca iroompaquea  
 irashintaquitiguempari incoquempani  
 inquempetaquempaquea imaica, ¿arimpate  
 queroquea incoquempani iroanaje osamani  
 inchoocatashitajempanijite intati? ¡Aatoja  
 yagavejitsi! Ariquea piquempejiaca aviatimpajia  
 imaica, irooguete pishineventajiaquempaquea  
 pincovaeguishejiguempaquea, quempecaquea  
 ashintamajaquempi covaequisherentsi,  
 iroompaquea pimetojajianaque poapoai-  
 tanaque camorecariqui. ¡Querocampate  
 pincojiaquempani povashiantajianajerojate!  
 Oraquea irooguete pishineventajiaquempaquea  
 pinquemisantajianajeri Aapani Irioshi,  
 intampishitacaajianaquempiquea cameetsaniji  
 pincomajamajianaquempaniji. <sup>17</sup> Coramani  
 oquejetaca omperaperaavetaquempi  
 pigovaeguishere ashintavetaquempi, cotan-  
 quitsiquea imaica iroguenti piquemisantajiaji  
 itsatacaajitaquempica pinintamajajiavaquero,  
 irootaquequea nocantantacarica Aapani  
 Irioshi, “Ariotesaa.” <sup>18</sup> Yaajitanajimpi, tee  
 ashintajempi covaequisherentsi, irooquea imaica  
 omperaperaatanajimpi comajamajatagantsi.  
<sup>19</sup> (Iroguenti notsavetacoguetanaquequea  
 imaica yamenaguetica caquinteja cameetsaniji  
 pinquemajiaqueniji taaca opaji nocanqueca,  
 namenaquequeate aatoguete noquempetiroquea  
 imaica manaquea omanapitsajiaquempiquea.)  
 Quejetaca coramani pipimantatsinovetaca

pimpeacaaguishetaquempaniji covaequisher-  
entsijia pintigariseavaequeroniji, imaicampani  
iroguentiquea pimpimantatsinotajempa  
pimpeacaantajemparoca cameetsaguetatsica  
pincomajatimentajempaniji.

<sup>20</sup> Ogantagatirajagueti omperaperaaquempi  
covaeguisherentsi, teequea pincomajamaja-  
jiguempaji. <sup>21</sup> Oraquea piquempejiavecagueti,  
¿arimpate queroquea ocojiaquempini?  
¿Arimpate ocoani oshinetacaajiaquempi  
ovashiventajajiaquempica imaica? ¡Teequeate!  
Teequea anijacaanteji quempeguetacaroca  
imaica, manaquea oacaanti camorecariqui.  
<sup>22</sup> Cotanquitsiquea imaica jac yaavajimpiquea  
Aapani Irioshi aatonijite omperaperaatimpi  
covaeguisherentsi, iriguentiquea ashintajajimpi,  
pisavicaventanajiroquea inintaguetica iriatimpa,  
ariquea picotanaca picomajamajajianaca,  
pincantacoguitempani panijaguiteni. <sup>23</sup> Oraquea  
irivegaratantajitaquemparica peacaacaroca  
covaeguisherentsi, iroguenti metojanentsi.  
Cotanquitsiquea ora irojocashijiaquenerica  
Aapani Irioshi tsipashirentajiaquemparineca\*  
Amajirote Quirishito Jesoshi, iroguenti  
anijagantsi, incoguitempani iranijaguiteni.

## 7

*Tsaroventajiatsica iquempejiacaró ometoja-  
cotegueti manquigarentsi*

---

\* **6:23** tsipashirentajiaquemparineca Amajirote Quirishito Je-  
soshi. Iriojiaquea aventajigarica Quirishito, tsaroventajigarica.  
Pamenero aisa 8.1; 2 Co. 5.17.

<sup>1</sup> Napitsaromentarijiate, iintsijate pamenajigue intati. Aviatimpajia pitsajiguirotarite quero ocotani maasanopae icantimentantajiguetica. Iroguentiquea icantimentajiqueriquea tequeratagueti irimetoje. Oraquea irimetojaquegueti ariquea iroguenti aatojate icantimentajitajiritsi, metojaquetarite. <sup>2</sup> Pameneja icantantajicaroca manquigarentsi shiramparitamocotsica teequea oncameetsateji ovashiantitaquemparigueti manquigataroca tequeratagueti irimetojeji irimanquigatajemparoquea itsipa. Oraquea arigueti irimetojanaje, ariquea iroguenti aatojate icantimentajitajirotsi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea oraquea choocatirajagueti ichoocati manquigataroca iroompaquea oncanqueri irimanquigatajemparoquea itsipa, ariquea iroguenti manaquea opeacaaguisheca covaeguisherentsi. Oraquea arigueti irimetojanaje manquigataroca, ariquea iroguenti querocampate incantimentajiqueroquea, cameetsavaeque irimanquigatajemparoquea itsipa, aatoquea icantajititsi: “Opeacaaguishecaro covaeguisherentsi, aimentacari manquigataroca.”

<sup>4</sup> Irootaquequea imaica, napitsaromentarijiate, aviatimpajia quempejiaquempiquea pimetojapitsajiaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, piconoitajari Quirishito imetojaquegueti cameetsaniji irashintamajajajempiniji, iriotaquequea tancorejanajatsica yoguijaajivecarigueti. Ariquea oquempetaca imaica cameetsaniji pinetsanamajaqueronijite inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Oraquea tequeratagueti antsaromentajiguempariji manaquea asavi-

caventajiaqueroquea apeacaaguishejiacaroquea  
 taaca opaji anintajiguica aatimpajia. Oraquea  
 atsavetacarogueti icantimentantajiguetica caaviji  
 anintamajianaque ampeacaaguishejianaque-  
 mparoquea taaca opajitapae covaeguisherentsi,  
 nintanatsimequea anquempējaquempamequea  
 imaica oahoaitanaquemequeate camorecariqui.  
 6 Cotanquitsiquea imaicaquea imaica  
 quempeca aricaca ametojapitsajiaqueroquea  
 itioncacotanaqueca Moishishini cantimentaji-  
 avecajiroca taaca opajitapae covaeguisherentsi.  
 Imaica manaquea asavicaventajianaje  
 anetsanamajajianajeroquea maasanopae  
 inintaguetica Aapani Irioshi. Teequea irooquea  
 quempejiajine itioncacojiqueca, iriguentiquea  
 cantashitajiacaji Ishire Aapani Irioshi.

*Covaeguisherentsi pantashirentavaetaquenaca*

7 Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigue  
 imaica? ¿Arimpate ariquea ancantajigue  
 ooquea coguisherero itioncacotanaqueca  
 Moishishini? ¡Aatoshine! Oraquea aatomegueti  
 notsatiromequea queroca ocanti, aatomequeate  
 notsatimequea manaquea nocovaeguisheca.  
 Pameneja aatomegueti ocanti: “Aatoja  
 pinintsiguētiritsi yashintaguecaca itsipa”,<sup>☆</sup>  
 aatomequeate notsatiromequea covaeguisher-  
 entsi nonintsitantaguequegueti. 8 Imaicaquea  
 imaica notsaqueroquea, irootaquequea  
 oshimerancantapojaca nonintamajaqueroquea  
 nompeacaaguishejiaquemparoquea taaca

☆ 7:7 Eq. 20.17; Ireo. 5.21.

opajitapae covaequisherentsi natsirecacotanac-  
 aroquea, nashiquea noaquero iroaqueragueti  
 nocovaeguishevaecagueti. Oraquea aatomegueti  
 atsajiguimequea icantimentantajitiroquea  
 taaca opajitapae, aatomequeate anintamaja-  
 timequea ampeacaaguishejiaquemparoquea,  
 cotanquitsiquea atsajiaquerogueti icantimentan-  
 tajiqueroquea manaquea anintamajajianaque  
 ampeacaaguishejianaquemparoquea taaca  
 opajitapae covaequisherentsi. <sup>9</sup> Coramani tequer-  
 atagueti nontsamajateroji itioncacotanaqueca  
 Moishishini tee anejeroji querocampate  
 shoshoguitetacaavaequenaneca, teequea  
 nontsatenica manaquea nocovaeguishetaca,  
 cotanquitsiquea iroompaquea notsama-  
 jataniquerogueti namenamajataquequea  
 manasacanica nocovaeguishevaeca ariquea  
 noshimampojancavaetanaca, notsatanaque-  
 queate incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi  
 oncoramanitapojajegueti. <sup>10</sup> Coramani Aapani  
 Irioshi itioncacaqueriquea Moishishini  
 maasanopae icanquerica irinetsanajiqueroquea  
 cameetsaniji inchoocatimentajiaqueniji maasano  
 netsanajiaqueroneca, cotanquitsiquea naatimpa  
 namenaqueroquea irooquea oshimerancantapo-  
 jaquempaca incatsimatantaquenaca Aapani  
 Irioshi oncoramanitapojajegueti, teequea  
 nonetsanamajajigueronica. <sup>11</sup> Irooquea  
 notsamajaquerogueti itioncacotanaqueca  
 Moishishini, teequea noshineventajemparoji  
 nonetsanamajatajeroja, iroguentiquea  
 noshineventavaetanaca maasanopae  
 icantimentantajitica, irooquea nopeacaaguecaca.

Irootaquequea itsatantajicaroca manaquea  
 incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi,  
 naroguentiquea quempetacaantanquitsineca.  
 12 Cotanquitsiquea atsajiaque oratica  
 itioncacotanaqueca Moishishini iroguenti caaviji  
 oganejencaca, irootaquequea itioncacotaqueca  
 icantaguetica Aapani Irioshi, aisa otsatacaajiacaji  
 ancomajamajajiaquempaja.

13 Oraticaquea cameetsatatsica itionca-  
 cotanaqueca Moishishini, ¿arimpa irooqueea  
 oacaantaquenameca camorecariqui? ¡Aatoquea!  
 Oraquea covaeguisherentsi, iroguenti  
 metojacaantaquenameca noantanaquempameca  
 camorecariqui. Notsavecaroqueea icanqueca  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguentiquea  
 oshimerancantapojacaroqueea nopeacaagui-  
 shevaetanacaroqueea icantimentantajitica.  
 Irooqueate itsatantajicaroca caaviji anaque-  
 roqueea nocovaeguisheca. 14 Atsajiaquetari

itioncacotanaqueca Moishishini oponeca  
 Ishirequi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
 naatimpa naroguenti caquinte, oquejevetaca  
 ipimantajitaquena irooqueea ashintajana  
 covaeguisherentsi. 15 ¿Querocaca nococani

naatimpa? Nonintaveca nonetsanaqueromequeea  
 icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
 teequea nagavejeji. Iroguentiquea nopea-  
 caanacaquea teeca nonintavetemparoji  
 nompeacaguemparoquea. 16 Oraquea

nopeacaacagueti teeca nonintavetemparoji  
 nompeacaguemparoquea, notsaque iroguenti  
 covaeguisherentsi, irootaquequea nocantanta-  
 caca caaviji oganejencaca itioncacotanaqueca

Moishishini, ocantimenquenaroquea  
 nopeacaacaca. <sup>17</sup> Aritarite teequea naroguenti  
 quejevetatsine, iroguentiquea quejetacaaquena  
 covaeguisherentsi pantashirenquenaca.  
<sup>18</sup> Notsaquequea ariquea nococani naatimpa,  
 teequea nagavejeji noncomajamajatempaji,  
 caquinte nonaque. Nonintavecaquea  
 noncomajamajaquempamequeate, cotanquit-  
 siquea teequea nagavejeji. <sup>19</sup> Nonintaveca  
 nonetsanaqueromequeate inintaguetica  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea  
 nagavejeji. Manaquea nopeacaacaroquea  
 covaeguisherentsi teeca nonintavetempaji  
 naatimpa nompeacaaquemparoquea. <sup>20</sup> Arigueti  
 nompeacaaquemparoo teeca nonintavetempaji,  
 teequea naroguenti quejetatsine, iroguenti  
 quejetacaaquena covaeguisherentsi pantashiren-  
 quenaca.

<sup>21</sup> Jeroquea namenaqueca: nonin-  
 quegueti nompeacaaquemparoo cameetsari,  
 quishotia oaquena covaeguisherentsi.

<sup>22</sup> Noshineventavecarotari noshirequi  
 maasanopae icantaguetica Aapani Irioshi,  
<sup>23</sup> cotanquitsiquea namenaquero otsipa notsino-  
 qui quejevetaca ashimirintaguenquejanetacaro  
 nonintavecaca, quejetaca oishotacotaquena co-  
 vaeguisherentsi. <sup>24</sup> ¡Querocashiatsi noncotempani  
 naatimpa! ¿Quericampate oishorejacoquenane  
 aatonijite agavejajana covaeguisherentsi  
 choocatirajanagueti notsinometojanequi?

<sup>25</sup> Noshineventavaetanacari Aapani Irioshi,  
 nocantanaqueri: “¡Arioteesa!” iriotaquetari  
 oishorejashirentacotajana Amajirote Jeso-



quirishito.

Jeroquea namenaquea: naatimpaquea  
noguenquejanequi nonintamajataque  
nonetsanataqueroquea maasano igantacaantane  
Aapani Irioshi, cotanquitsiquea notsinoqui  
noquemisantavecarioquea covaeguisherentsi.

## 8

*Queroca icojigani ichoocashirentajiaqueca  
Ishire Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica aatoquea icatsimajiguiritsi  
Aapani Irioshi irirajia tsipashirentajiacarica\*  
Quirishito Jesoshi, irioquea irirajia teeca  
irisavicaventajiajeroji impeacaaguishetajemparo  
taaca opaji inintajiguica iriatimpajia, manaquea  
isavicaventajiaji inintaguetica Ishire Aapani  
Irioshi. <sup>2</sup> Aritarite itsatacaantane Ishire Aapani  
Irioshi anijacaaquerica maasano aventajigarica  
Quirishito Jesoshi ocanquequea aato agavejajana  
tioncarentsi cantatsica irimetojaque maasano co-  
vaeguishejiatsica. <sup>3</sup> Oraquea teeca agavejempaji  
itioncacotanaqueca Moishishini irooriji acojiaca  
caquinteja teequea antampishitashiteroji  
covaeguisherentsi, yantaqueroquea Aapani  
Irioshi itigarancaquerigueti Irijanite irimeto-  
javentajiacaji. Iriatimpa iquempetsinomajatacaji  
aatimpajia covaeguisheri, cotanquitsiquea  
teequea incovaeguishetimatempaji, jero  
yagavejantacaca imetojaventajiacaji. Oraquea  
imetojaventajiacajigueti icatsimatimenqueri

---

\* **8:1** tsipashirentajiacarica Quirishito Jesoshi. Iriojiaquea aven-  
tajigarica Quirishito, tsariventajigarica. Pamenero aisa 2 Co. 5.17.

Aapani Irioshi agovaeguisherejia aatonijite icat-simajiajitsi aatimpajia oncoramanitapojajegueti. <sup>4</sup> Iquempetaqueroquea imaica cameetsaniji agavejajiaquenijite anetsanamajajiaqueronijite maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, teequeate irooquea asavicaventajiajeji ampeacaaguishetajemparoquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia, manaquea asavicaventajiaje inintaguetica Ishire Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Irirajiaquea savicaventajiguiroca taaca opaji inintajiaqueca iriatimpajia, iroguenti iquenquejacogueque irashipae caquinte, cotanquitsiquea irirajiaquea savicaventajiaqueroquea inintaguetica Ishire Aapani Irioshi manaquea iquenquejacoguequeroquea irashipae Ishire Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Irirajiaquea savicaventajiaqueroquea inintajiguica iriatimpajia irimetojajianaque. Cotanquitsiquea irirajiaquea savicaventajiguiroca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi iranijacaajitaqueriquea ishirejiaqui aatonijite itsaroacaajiajaritsi incatsimajiajeriquea Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Irirajiaquea maasano savicaventajiguiroca inintajiguica iriatimpajia iriguentijia catsimacatsimaticica Aapani Irioshi. Teequea irinetsanajigueroji icanqueca, aisa aatoquea yagavejajiguitsi irinetsanajiaqueroquea. <sup>8</sup> Irirajia savicaventiuroca inintaguishejiaqueca teequea iragavejajigueji iroguishinejajiaqueriji Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea irooquea pisavicaventajigueji pinintajiguica aviatimpajia, iroguenti pisavicaventaji-

aque inintaguetica Ishire Aapani Irioshi,  
 arimajagueti ichoocashirentajiaquempi.  
 Quericaca teeca inchoocashirenteriji Ishire  
 Quirishito, teequea irioquea ashintemparine  
 Quirishito. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea imaica  
 ichoocashirentajiaquempiquea Quirishito,  
 oraquea pitsino iroguentiquea metojuantiquesine  
 irooriji picovaeguishejiavetaca, orampani  
 pishire anijanaji, yamenajiaquempitari  
 quempeca teeca pincovaeguishtimatempaji.  
<sup>11</sup> Iriogueta choocashirentajiaquempi Ishire  
 vochatajirica Jesoshi imetojuventajiacajigueta,  
 ariquea irira vochatajirica Quirishito Jesoshi  
 inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa,  
 iranijacaajiajempiro pitsino teeca onquishometo-  
 janeteji. Iriotaquequea anijacaajempirone Ishire  
 choocashirentaquempica.

<sup>12</sup> Napitsaroventarijiate, irootaquequea imaica  
 apatsinoroquea iriatimpa antsaroventajiaque-  
 mpaca aatonijite irooquea asavicaventajiguetsi  
 taaca opaji anintajiguica aatimpajia. <sup>13</sup> Iroogueta  
 pisavicaventajiaquequea taaca opaji pinintajigu-  
 ica, ariquea pimetojajianaque, cotanquitsiquea  
 pinquemisantajiaquerigueta Ishire Aapani  
 Irioshi, iragavejacaajiaquempiquea panaan-  
 tavaquemparoca maasanopae pipeacaaguisheji-  
 avecaca, oncoramanitapojajegueta panijaguiteni  
 iriatimpaqui. <sup>14</sup> Maasanotari ijivatanaqueca  
 Ishire Aapani Irioshi, iriguentijia irijanijiate  
 Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Iriraquea Ishire Aapani  
 Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, teequea  
 irooquea inchoocashirentashijiguempiniji  
 iromintsaroajiaquempiquea pinquempejiaque-

mpa tequeratagueti pintsaromentajiguempariji  
 Aapani Irioshi pitsaroacaamajatarigueti  
 incatsimajiaquempiquea. Iroguentiquea  
 ichoocashirentashijiaquempiquea im-  
 peacaajiaquempiquea irijanijiate Aapani  
 Irioshi, jero amanantajiacarica Aapani  
 Irioshi acantantajiacarica: “¡Aapani!”  
<sup>16</sup> Iquenquetsashirentacaajiacaji Ishire Aapani  
 Irioshi atsatantajiacaca aroguentijia irijanijiate  
 Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Aromajagueti irijanijiate atsaji-  
 aque irojocajiacajiro Aapani Irioshi maasanopae  
 inintacaitsijiacajica, cotanquitsiquea  
 iroguentiqueate coguitejacomajatanquitsica  
 antsipejiaquempaquea anquempajiaquempari  
 Quirishito yatsipevaetacagueti cameetsaniji  
 anquempajiaquempariniji iriatimpa oncoraman-  
 itapojajegueti, antsipatsipaitanajempariquea  
 ashintashintaipojajemparo maasanopae  
 yashintacaca iriatimpa, anquempetapojajempari  
 yoganejencacagueti.

*Oncoramanitapojajegueti anquempemajaji-  
 aquempari Quirishito*

<sup>18</sup> Iroomajaca noncantajiaquempica caaviji  
 ashinevaequempaquea oncoramanitapojajegueti  
 oahoaitanaquegueti jenoqui amenajiajerigueti  
 Quirishito anquempajiaquempariquea, anaavae-  
 taqueroquea maasanopae atsipevaetacaca  
 imaica. <sup>19</sup> Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani  
 Irioshi oguijajiaquequea aapojempagueti  
 ironigaantantajitaquemparica irijanijiate Aapani  
 Irioshi. <sup>20</sup> Maasanojiatari ipeacaagueta  
 teequea onquempetajemparoji iroaqueragueti

ipeacaacarogueti, imaicampani atsipetsipeica, otsoroavequita, ichoocavequita. Teenica irio ninterone iveacaane, iriguenti quejequero peacaacarica yamenaquerigueti icovaeguishetaca caquinte. Manaquea yoguijaguijaiquero onetsanatantanajempaca. <sup>21</sup> Aatotari icotani iquempejiajatsi imaica yatsipejiacarogueti maasano imetojane, yavejancajiacaquea maasano, manaquea intsipatsipaitanaquempariquea maasano irijanijiate Aapani Irioshi incantashitatijaianaquempaquea iroganejencajiaquempa. Ariquea onquempeguetaquempa maasanopae ipeacaaguetacaca aisa, aatonica ochoocatimatajitsi avejancaguetajatsineca. <sup>22</sup> Atsamajajiaqueroquea maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi atsipeguitani oguijaquequea oncantashitatiaquempaquea, quempetacaqueate atsipevaetagueti manquigar-entsi ocantaguetirogueti. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo atsipetatsine ipeacaaguecaca Aapani Irioshi, atsipevaecaqueate aatimpajia aisa. Ichoocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi atsatantajiacaca incantashitatieajiacaji Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea imaica atsipeshirentavaeguitani aguijacojiaca irojocajiacajiroquea Aapani Irioshi inintacaajiacajica maasano irijanijiate, ampeamajaquempaquea irijanijiate, incantashitatieajiajaji aatoniji ametojatsinotaji. <sup>24</sup> Oraquea iroaqueragueti atsaroventajiacarigueti Quirishito atsajiaque oncoramanitapojajegueti ancantashitatieajianajempaquea aatoniji ametojaji, irootaquequea aguijajiaqueca imaica.

Cotanquitsiquea arimequea amenajiaqueromequea imaica irishinejiacajimequeate Aapani Irioshi aatomequea aguijacojiguiromequea, jac amenajiaqueromequea. ¿Arimpate nintanatsi aguijacojiaguitempani? ¡Aatoshine!  
<sup>25</sup> Cotanquitsiquea irooquea aguijacojiacaquea tequerataca amenajigueroji, imaica netsana aguijacojiacquempaqua antsipetacojiacquempaqua maasanopae.

*Iquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi*

<sup>26</sup> Ariquea oquempeca aisa iriraquea Ishire Aapani Irioshi iramitacojiacaji intampishitacaajiacaji, teetari antampishijigueji. Aatimpajia amanajiguirigueti Aapani Irioshi teequea antsajigueji querocaca ancantajiguerini, cotanquitsiquea iroguentigueti ancantashirentajiavequitempaquea shirerec inquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi, incanqueriquea teeca agaveji aatimpa ancanteji. <sup>27</sup> Iriraquea Aapani Irioshi amenamajatsicajiroca aquenquejajiaqueca anintajiaqueca itsaqueroquea ininqueca Ishire, irooriji yamanacoventavaquenerigueti igomajamajarejia iroguenti iramanacovenqueneri inintaguetica Aapani Irioshi.

*Antampishitashijianaqueroqueate maasanopae*

<sup>28</sup> Aisa atsajiaque maasanoquea irantsipeji-avetaquempaca pintsajigarica Aapani Irioshi osotoanaqueneriquea cameetsa, iriojiatari icajemajiaqueca onetsanatimentanaquempanijite inintaguetica Aapani Irioshi.

29 Paesatoniqui itsaqueroquea Aapani Irioshi queri tsaromentajiaquemparineca, jero icantantacarica oncoramanitapojegueti inquempemajajiaquempariquea Irijanite, irijivajiaquerinijite iriatimpa iriguentijeguijiate incaramirincajiavaeque jmm. <sup>30</sup> Irirajiaquea icanqueca inquempemajajiaquempariquea Irijanite icajemashirentajiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite. Irirajiaquea icajemashirentajiaqueca manaquea yamenajiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishedimatempaji, iroompaquea iroganejencatacaajiaquempariquea.

<sup>31</sup> Iroosacánica imaica ishineventajiacaji Aapani Irioshi itsipatsipaicaji, ¿arimpate quericampate agavejajiacajineca? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! <sup>32</sup> Iriraquea teeca intsaneguempariji Irijanitemajaca, manaqueate itigarancaqueri imetojaventajiacaji, ¿aatompate yojocajiajirotsi aisa maasanopae cameetsaripae? <sup>33</sup> Aatimpajia iroguenti inintacaajiacaji Aapani Irioshi irashintajiacaji. Imaica jac yashintajiacaji. ¿Arimpate quericampate cantajiacajineca chooca agovaeguisherejia? ¡Aatoshine queri agavejatsineca icantajiguitsi! Iriotaquequea Aapani Irioshi amenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishedimatempaji, <sup>34</sup> ¿arimpate quericampate agavejanquitsineca inquempetacaantajiacaji incatsimajiacajinijite Aapani Irioshi? ¡Aato queri agavejatsineca! Iriotaquequea Quirishito Jesoshi metojaventajiacaji. Teequea aparo irimetojaventajiaji, manaquea itancorejanaji aisa, imaica

ichoocapojaji isenampijapojajari Aapani Irioshi  
 itincamijempequiqui iquenquetsaventajiacaji.  
<sup>35</sup> ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca  
 irovashiantacaaitajeri Quirishito aatoniji  
 ipintsamajajiacaji icavintsajamajiacaji?  
 ¡Aatoshine queri agavejatsineca! Antsipevaeve-  
 taquempaquatee irooca ashimampojan-  
 cajiavequempaquee, cotanquitsiquea  
 iriraquee Quirishito incoquempaniquea  
 impintsamajiacaji incavintsajamajatanacaji.  
 Iroocaquee irantsipetacaajivetacaji itsipapae  
 incatsimajiacajiquea intati, irooca antsipevaeve-  
 quemparoquea atase, aricaca aatoquee  
 ochoocaveta querocampate anquitsaajiaque-  
 mpaca, irooca onchoocaguevetaquempaquee  
 taaca opajita managuetanquitsineca, aisa  
 ametojajivetanajempaquee, cotanquitsiquea  
 iriraquee Quirishito incoquempani impintsama-  
 jajiacaji incavintsajamajiacaji. <sup>36</sup> Ocanque  
 tioncanquitsica:

“Icantacoguitani inintajiaque irimetojaji-  
 aquenaquee yamenajiaquenaguete  
 notsaroventajiaquempiquea,  
 inquempetacajiaaqueate oveja irooshipo-  
 jigueti irijitorejajitaqueri.”✧

<sup>37</sup> Jero antsipejavequempaquee quejegueta-  
 aroca oatica, cotanquitsiquea yagavejacaaji-  
 acajiqueate pintsamajajiacajica arimpaquatee  
 antampishitashimajajianaqueroqueate  
 maasanopae, caaviji anaamajatantajianaque-  
 mparoca maasanopae. <sup>38</sup> Irootaquequee  
 imaica naatimpa notsamajaque aatoquee

✧ 8:36 Sar. 44.22.



queri agavejatsineca irovashiantacaaqueriquea  
 Aapani Irioshi aatoniji ipintsamajajajaji  
 icavintsajamajajiacaji. Aatoquea yagavejajiguitsi  
 irashivantijitete Aapani Irioshi. Ariquea  
 iquempejiaca ampatsinipae aisa quericaca  
 itsipapae majirontajiatsica, aatoquea  
 yagavejajiatzi. Irooca ametojajavequempauea,  
 irooca choocatirajajigueti anchoocajiaje,  
 incoquempani impintsamajajiacaji. Ariquea  
 oquempetaca maasanopae imaicatica aisa  
 ocaraquiguetanankuitsineca. <sup>39</sup> Ariquea  
 oquempetaca aisa choocatatsica jenoqui,  
 irooca isavijitica, aisa taaca opajitapae  
 otsipapae ipeacaaguetaacaca Aapani Irioshi  
 aatoquea agavejitsi ovashiantacagui  
 Aapani Irioshi aatoniji ipintsamajajajaji,  
 icoguitanitarite ipintsamajajiacaji aatimpajia  
 maasano tsaromentajiacarica Amajirote  
 Quirishito Jesoshi.

## 9

### *Aapani Irioshi inintacaajiaqueri ishiraerijia in- cavintsajamajajiaqueri*

<sup>1</sup> Naatimpa naroguenti tsaromentarica  
 Quirishito, aisa ichoocashirenquenaquea Ishire  
 Aapani Irioshi. Irioquea nigaimoquenaqueate  
 quero nococani noshirequi, irootaquequea  
 notsatantacaca imaica manaquea iroomajaca  
 noncanquempica aatoquea notsojega  
 intati. <sup>2</sup> Noshimampojancaetaqueate  
 noquenquejacotaquerigueti nogonorroja teeca  
 iraventajiguempajiji Jesoshi, nocantacoguitani

ocatsishirentavaetanaquena. <sup>3</sup> Nonintavecaquea  
 nompiapiaitajemparime napijoriojiate  
 nashimaja nogonorojia cameetsaniji  
 naroguentiniji incatsimataque Aapani Irioshi,  
 iriatimpajiaca irishetacojiaque, aisa naatimpa  
 irovashiantaquequea Quirishito, irioqueate  
 impintsamajatanaquempaca incavintsaja-  
 majajiaqueri. <sup>4</sup> Irirajiaquea nogonorojia  
 ichoviquijiani Ishiraeri iriguentijia inintsijiacaca  
 Aapani Irioshi coramani impeajiaqueriquea  
 irijanijiate. Iriatimpajiaquea itsipajiaca  
 coramani, jero iquejetantacarica itsirencashim-  
 poquirerejimojiaqueriquea cantavaetaque  
 tsiren. Aisa iriguentijia yojocajiaqueneca Aapani  
 Irioshi oratica paaquitopae,\* icantajiaqueri  
 intsaromentajiaquemparigueti incavintsaja-  
 majaqueriquea. Itioncacaanqueneriquea  
 maasanopae inintaguequeca irinetsanajiaqueca.  
 Aisa itsatacaaqueri Moishishini quero  
 incojiaquempani intsaromentajiaquemparigueti  
 ontaniqui Taverenacoroqui. Iroompaquea  
 icamanqueri aisa quero incojiaquerini incav-  
 intsajajiaquerigueti. <sup>5</sup> Iriatimpajia iriguentijia  
 ichoviquijiani Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni  
 aisa irijanijiate. Ocoramanitapojaquegueti  
 ivoapojaque Quirishito ocaniqui quepatsiqui,  
 aisa iriguenti ichoviquitanaqueca, iriguentiquea

---

\* **9:4** Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa irinet-  
 sanamajajitenerica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroque-  
 tinica icanquerica Aapani Irioshi caquintepae: chooca aparo ican-  
 querica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icanajia-  
 querica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquer-  
 ica Taavini.

Irioshimajaca, iriguenti ashintaguecaroca  
 maasanopae. ¡lintsijate incoquempanijate  
 irishineventajiguitemparinijate! Ari  
 oncoquempa.

<sup>6</sup> Iroosacánica, ¿arimpate ancantajigue  
 manaquea yamatavijajiaqueri Aapani  
 Irioshi ishiraerijia, teequea irinetsanateroji  
 icantajiaquerica coramani? Teequeate iramatavi-  
 jajigueriji, teetarite maasano ichoviquijiani  
 Ishiraeri impeajiguempaji ishiraerijiamajaca  
 irashimajaca Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquea  
 iquempetacaajiacari coramani ichoviquijiani  
 Averaameni, iquenquetsatacojiaquerigueti  
 Aapani Irioshi teequea inquenquetsatacojigueriji  
 maasano, irootaquequea icantantacarica  
 Averaameni: “Iriguentiquea nocantacotsitacaca  
 Ishaaco pinchoviquivaetantanaquempaca.”✧

<sup>8</sup> Irootaquequea atsatantajiacarica Aapani  
 Irioshi teequea impeajigueriji ishiraerijiamajaca  
 maasano ichoviquijiani Averaameni.  
 Iriguentiquea peamajajianquitsica ichoviquijiani  
 Ishaaconi, <sup>9</sup> iriotaquetari canqueca Aapani  
 Irioshi coramani iquenquetsatacaquerigueti Av-  
 eraameni canqueri: “Ontsipatapojajempagueti  
 ajagantsini onquejetapojajempagueti imaica,  
 noncoraquetajate namenajatempi, ariquea  
 irivoaje oshiramparijanique Sara.”✧

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji  
 ocatica. Irirajia irijanijiate Ireveca, apatiroti  
 irijanincarica, iriotaquequea avaesatinite  
 Ishaaconi. <sup>11-13</sup> Oraquea tequeratagueti

✧ 9:7 Jen. 21.12. ✧ 9:9 Jen. 18.10.

ovojaigueriji, iriraquea Aapani Irioshi icanquero: “Iriraquea jivavetapojatsineca manaquea impejaitajeri iromperare carapojatsineca.”\* Oraquea icanquerogueti Aapani Irioshi tequeratiraja impeacaguemparo cameetsatatsica aisa covaeguishetatsica, tequeratirajanica ovojaigueriji. Ariqueate icanque tioncarentsiqui: “Nopintsatacariquea Jacovo, irirampani Esao nomanintaqueri.”† Irootaquequea itsatantajicaroca maasanopae ocatica inchiquiojita icanque Aapani Irioshi iriatimpa queri inintacaqueca incoguigue incavintsajamajaqueri, ariqueea irinetsanamajaqueroquea maasanopae icanqueca. Teequea iroqueti iramenajigueriji ogameetsareni ipeacaaguecaca, inchiquiojita icajemashirentaqueri iriatimpa.

14 Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica? ¿Arimpate ancantajigue teequeate intampaticateroji Aapani Irioshi, mana icoguiashitanta intati? ¡Aatoshine! 15 Icanqueriqueate Moishishini coramani icanque:

“Quericaca noninque naatimpa nonpintsatacoquempari nonpintsatacoquempariqueate. Aisa quericaca noninqueca noncavintsajamajaqueri noncavintsajamajaqueriqueate.”\*‡

16 Irootaquequea imaica teequea irooquea impintsatacotimentajiacaji iramenajiacajigueti inchiquiojita anintajiaque aatimpajia

\* 9:11-13 Jen. 25.23. † 9:11-13 Mara. 1.2-3. nomanintaqueri. Ogupitsocaquerogueti acaniqui “nomanintaqueri”, iguenquetsatsarequi guiriego agavejaque oncanque “nomanintaqueri” irooca “nosemacari”. \* 9:15 Eeq. 33.19.

impintsatacojiacaji, irooca irooriji apanque-  
napanquenaecaro antajiaque cameetsa,  
manaquea inchiqiojita ininque iriatimpa  
impintsatacojiacaji, irootaquequea ipintsat-  
acotantajiacajica. <sup>17</sup> Itioncacojitaqueroquea

aisa icanquerica Aapani Irioshi Paraone,  
icanque: “Manaquea nopeacaaquempiquea  
majirontatsica cameetsaniji aviguentiniji  
intsatantajitaquempaca nagavejamajati,  
cameetsaniji intsavetacotimentajitaquenani  
ontsitacaguitejanaquemparo maasano  
quepatsi, intsavetacojitaqueroquea novajiro.”‡

<sup>18</sup> Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi  
imaica. Ipintsatacojigari quericaca ininqueca  
impintsatacojiguempari, aisa quericaca  
ininqueca inquishoshirentacaaqueri, ariqueate  
inquishoshirentacaitempariquea.

<sup>19</sup> Cotanquitsiquea arica chooca aparo  
cantenanea: “Iroosacanica, oquempetacagueti  
imaica ¿queroquea ococani icatsimatantajiacarica  
Aapani Irioshi teeca intsaroventajiguempariji?  
¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca  
incantashitajemparoquea icanqueca Aapani  
Irioshi?” <sup>20</sup> ¿Arimpate quericampate aviatimpa  
cameetsaniji pimpigajencatavaquempari  
Aapani Irioshi? Pinquenquejeroja chomo

---

‡ 9:17 Eq. 9.16. Yomperaperaitacarigueti Paraone maasano  
ishiraerijia ichoocajiaquegueti Ejepitoqui, Aapani Irioshi  
incantacaantaqueriquea Paraone: “Poguipaquijajerija  
nashintajiacaca”, cotanquitsiquea inquishoshirentanaque Paraone,  
tee inquemisanteriji, irootaquequea itigarancantacanarica  
Aapani Irioshi atsipetagantsipae caratanquitsica 10.  
Iquemacojiaqueroquea caquinteguetsica itsatantajiacaca  
arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi.

quepatsinaqui ipeacajaitarogueti, ¿arimpate oncanqueri peacaacaroca: “¿Queroquea ocoani piquempetanquenaca?” <sup>21</sup> Iriraquea vichajari ¿aatompate yagavejitsi impeacaaquempa taaca opajitapae inintaguequeca? Iraitsitempaquea apapitsaro iraagarantsitemparoquea impeacaaguequemparo inintaguequeca, irooca cameetsamajatanquitsineca irishineventamajajitempaca, irooca aatoca ishineventamajajita.

<sup>22</sup> Ariquea iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa, inintavetacaquea ironigaanquero igatsimaca aisa iragavejane, cotanquitsiquea teequeate incatsimatanteji taampina, manaquea yatsipetacovaejiacariquea ipeacaajiacaca catsimatacaajiaquerica teroncajianquitsine-meca. <sup>23</sup> Manaquea iquempetaca imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji caaviji yoganejencamajata icavintsajamajatantajiacarica ipeacajaiacaca inintacotsijiacaca paesatoniqui incavintsajamajiaqueri cameetsaniji iramenajiajeroniji iroganejencaca. <sup>24</sup> Irootarite icajemashirentantajiacajica aatimpajia maasano, teequea aparó incajemashirentajigueriji joriojia, icajemashirentajiaqueri aisa teeca irijorijoigueji. <sup>25</sup> Ariqueate itioncacaquerigueti Oseashini icanque:

“Irirajia teeca nashintajavetempariji oncora-manitapojajegueti nashintajajempari.

Ariquea inquempējaquempa irira teeca irio nov-intsare, nompeaqueriquea novintsare.”✧

---

✧ 9:25 Os. 2.23.

26 “Querocaguete oraniqui ichoocajiaqueni nocantajiavecaca: ‘Teequeate nashintajiguempiji’,

ariquea oraniqui inquenquetsatacojitaqueri incantajitaque: ‘Iriguenti irijanijiate Aapani Irioshi anijatsica.’”<sup>✧</sup>

27 Cotanquitsiquea Isaiashini itioncacojiaqueri ichoviquijiani Ishiraeri icanque:

“Incaramirincajiavetanaquempaquea  
ichoviquijiani Ishiraeri inquempes-  
jiavetanaquemparoquea impanequi  
ocaratsapijajaquitica inirojani quentijani,  
cotanquitsiquea iriguentijiani choocajiajatsineca  
apaopae irajiajavajeca Aapani Irioshi.

28 Irinetsanamajaqueroqueate Amajirote  
icanqueca coramani,  
catsiqueti incatsimatimentajiaqueriquea quepat-  
siquitica igovaeguisherejia, intampaticamajateroquea.”<sup>✧</sup>

29 Ariqueate icanque aisa Isaiashini coramani icanque:

“Aatomeguete ipintsatacojiajimequeate  
Agavejamajatatsica Imajirojiate  
caramirincajiatsica,

interoncamajajiacajimequeate maasano,  
anquempejiaquemparimequea guintenijavetat-  
sica coramani Soromaqui,

anquempejiaquemparimequea aisa Gomoraquitica.”<sup>✧</sup>

---

<sup>✧</sup> 9:26 Os. 1.10. <sup>✧</sup> 9:28 Is. 10.22-23. <sup>✧</sup> 9:29 Is. 1.9. Pamenero Jen. 19.24-29.

*Irirajia joriojia teequea irishineventajiguem-  
pariji Jesoquirishito*

<sup>30</sup> Iroosacánica ¿querocaca ancantajigue imaica? Atsajiaquequea irirajia teeca irijorijoigüejí teequea inquenquejajivetempají quero incojiaquempani cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica yamenajiaqueri quempeca teeca incovaeguishedimatempají, yaventaventaicaritari Jesoquirishito. <sup>31</sup> Irirajia ishiraerijia iroguenti yoguigajuijaveca icanqueca Aapani Irioshi itioncacaantajiaquenerica, inintajiavecaquea irinetsanajiaquero mequeate cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea iragavejajigüejí. Oraquea irinetsanajiaquero megueti maasanopae, ariqueea iroguenti irishineventajiaquemparimequeate Aapani Irioshi. <sup>32</sup> ¿Queroquea oocani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaqueca Moishishini inintajiaveca irinetsanamajajiaquero mequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro irinintajigüejí iraventaventaíquempariqueea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajitacarica Quirishito iquempetacaajitacari mapi tivatantatsica. <sup>33</sup> Jero itioncacotantajicarica coramani ocanque:

“Oncoramanitapojajegueti nojoquijique mapi ontaniqui Shionequi,

manaquea intivatantajitaquemparoquea,



cotanquitsiquea quericaca avenquemparoneca  
aatoquea yoguipashiventajitiri, aatonica  
yaventashitarotsi intati.”✧

## 10

<sup>1</sup> Napitsaromentarijiate, caaviji nonintama-  
jaque irishetacojiqueri nogonorojia ishiraerijia,  
irooquea nocanqueri namanaquerigueti Aapani  
Irioshi. <sup>2</sup> Naatimpaquea namenajiaqueri  
arimajaca inintajiaveca intsaromentamajajiaque-  
mparimequeate Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
teequea intsajigueji taaqueate ininque Aapani  
Irioshi, manaquea omanimojiacari. <sup>3</sup> Teequea  
intsajigueji querocaca incojiaquempani cameet-  
saniji Aapani Irioshi iramenajiaquerinijite  
quempeca teeca incovaeguishetimatempaji,  
iroguentiquea inintajiaveca inchiquiojita  
irishinetacaajiaquempari iriatimpajia. Teequea  
irinintajigueji iraventaventaiquempari  
cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaqueriniji  
quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.  
<sup>4</sup> Iriratarí Quirishito inetsanatacomajaqueroquea  
Icantacaantaqueca Aapani Irioshi itionca-  
cotanaqueca Moishishini, icaratacaapojajiro  
irigomajaretacaajianajempariniji maasano  
aventaventaiquemparineca.

<sup>5</sup> Irraquea Moishishini itioncacojiaqueri  
nintajavetanquitsica irinetsanamajaqueroquea  
icanqueca Aapani Irioshi cameetsaniji  
iramenajiaqueriniji quempeca teeca  
incovaeguishetimatempaji, icanque: “Irraquea

✧ 9:33 Is. 8.14; 28.16. Pamenero 1 Pe. 2.4, 6-8 aisa Irc. 20.17-18.

netsanamajaqueroca maasano ocajia, irooquee iranijantajempaca.”✧<sup>6</sup> Cotanquitsiquea quericaca aventaventaiquemparineca Quirishito cameetsaniji irigomajaretacaanajempariniji, aatoquea icantashirentitsi: “¿Quericampate atsomajananquitsineca jenoqui inquitequi?” iraguijitacaapojaquerime Quirishito.<sup>7</sup> Ariquee oquempetaca aisa aatoquea icantitsi: “¿Quericate oanquitsineca isaviji oagantavaequegueti ichoocajiguigueti metojari?” intancorejajerime Quirishito iramajerime.✧<sup>8</sup> Iroosacanica, ¿querocampate ocanqueni Tioncarentsimajaca? Manaquee ocanque: “Oraquee icanqueca oquempejimajaquempi, ochoocavagantetaquempi aisa ochoocashirenquempi.”✧ Irootaquequee notsavetantajiguica naatimpajia aisa nocantajiaquempica: paventaventaiquemparija Quirishito cameetsaniji irishetacojiaquempiniji Aapani Irioshi.<sup>9</sup> Pincanquegueti pivagantequi: “Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica”, aisa pintsashirentamajaquegueti iroomajaca ivochatajiri Aapani Irioshi imetojavecagueti, ariquee iroguenti irishetacotaquempiquea Aapani Irioshi.<sup>10</sup> Irootarite ashire antsashirentantamajaquempaca iroomajaca aventaguitempariniji irigomajaretacaantajicajica, aisa irooquee avagante ancantantempaca: “Iriguenti Majirontamajatatsica”, irishetacotantajiacajica.<sup>11</sup> Ocanquequee Tioncarentsimajaca: “Quericaca avenquemparineca iriatimpa, aatoquea yoguipashiventimajitiritsi, aatonica yaven-

---

✧ **10:5** Irev. 18.5. ✧ **10:7** Ireo. 30.12-13. ✧ **10:8** Ireo. 30.14.

tashitaritsi intati.”✧ 12 Oraquea icanquegueti imaica, iriguenti icantajiaque maasano caquinteguetatsica, iriatimpa yamenajiacajiquea ajamirincajiaque, aquempetavacaajiaca joriojia aisa teeca irijorijoigueji, iriguentitari Amajirote maasano. Jero caaviji icavintsajamajiacaji maasano cajemajianaquerica. 13 Aritarite “maasano aventajiaquemparoneca ivajiro Majirontamajatatsica, irajjavajeri.”✧

14 Cotanquitsiquea aatogueti itsajiguiritsi iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi ¿querocampate incojiaquempani incajemantajiaquemparica iravajerinijite? Aisa aatogueti iquemacojiguiritsi, ¿querocampate incojiaquempani iraventantajianaquemparica? Aisa aatogueti itsavetantimojitiritsi, ¿querocampate incojiaquempani inquemacotantajiaquemparica? 15 Aatogueti ichoocatitsi tigarancajiaquerineca, ¿querocampate incojiaquempani iroaroaitantanaquempaca intsavetante? Ariquea ocanque tioncanquitsica: “¡Cameetsaguitivaeque iguiti amiroca quenquetsatsarentsi oguishinejantatsica tsavetanqueroca cameetsaguetatsica!”✧

16 Cotanquitsiquea itsavetantimojivecari, teequea maasano inquemisantajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aritari icanque Isaiashini coramani: “Nomajirote, ¿choocampate quemisantaqueroca notsavetantimojiaquerica incantantaquempaca: ‘Iroomajaca’?”✧ 17 Irootaquequea nocantantaquempica, anquemajiaquerogueti itsavetantajitaqueca

✧ 10:11 Is. 28.16. ✧ 10:13 Joere 2.32. ✧ 10:15 Is. 52.7.

✧ 10:16 Is. 53.1.

agavejaque aventaventaiquempari Quirishito.  
Iroguentiquea anquemajiavaque icanqueca  
Aapani Irioshi.

18 Cotanquitsiquea naatimpa nocanque:  
Iroosacanica, ¿teecacajate inquemajigueroji?  
¡Iquemajiavecaroquee! Otioncacatari ocanque:

“Yoayoaitanaquequea tsavetantajiatsica  
itsitacaguitejavaetanaqueroquee maasano  
quepatsipae,

iquemajiavaqueriquea itsavetantimojiaque-  
rigueti ocaraguepojaquegueti.”✧

19 Cotanquitsiquea noncantsijiajempiqueate aisa:  
¿Aricajate iroocajate cotanquitsiquea teecajate in-  
quemajigueroji ishiraerijia taaca opaji icantaji-  
aqueca irirajia tsavetantimojiaquerica? ¡Ique-  
majiavecaqueate!, cotanquitsiquea teequea irishin-  
eventajiguemparoji icamantajiavecarica. Ition-  
cacotanaquero Moishishini coramani icanqueca  
Aapani Irioshi, icanque:

“Pincatsimatacotsitaqueri itsipajia teeca  
irigonorontavacaajiguempaji noncavintsa-  
jajiaquerigueti.

Noncatsimatacaaquempiri caquinteja teeca  
intsajiavetempaji.”✧

20 Iroompaquee Isaiashini teequea intsarogueji,  
tampatica yoaqueroquee itioncacoqueroquee  
icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaque-  
rigueti teeca irishiraerijiate, icanque:

“Irirajia teeca inquenquejajiavetenaji  
intsajiaquenani, imaica itsajiapojajana.

✧ 10:18 Sar. 19.4. ✧ 10:19 Ireo. 32.21.

Ariquea iquempejiaca irirajia teeca incoacoji-  
avetenaji, imaicaquea imaica naatimpa  
notsatacaajiaqueri quero nocotani.”<sup>☆</sup>

<sup>21</sup> Oraquea itioncacotaqueroquea icanqueca Aa-  
pani Irioshi iquenquetsatacojiaqueri ishiraerijia,  
icanque:

“Nocajemavacoveguitarini caquinteja pigapigat-  
satantanerijia, eeshotia inaque.”<sup>☆</sup>

## 11

*Inconoagarantajiaquempauea ishiraerijia  
choocagarantajatsineca tsaromentamajajianaque-  
mparineca Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Iroosacanica imaica nocanque: ¿Aricajate  
yovashiantajianajiri Aapani Irioshi maasano  
ichoviquijiani Ishiraeri icantajiavecaca:  
“Iriguenti nashijia”? ¡Teequeate! Pamenejate  
naatimpa naroguenti igonorona ishiraerijia,  
iriguenti choviquitanaquena Vejamine  
ichoviquini Averaameni, cotanquitsiquea  
iriraquea Aapani Irioshi teequeate irovashi-  
antanajenaji.

<sup>2</sup> Ariquea iquempejiaqueri  
nogonorojia teequea irovashiantajianajeriji,  
itsatsitacariquea coramani, icoguiajiaqueri,  
ariquea imaica icocani yashintajiacari.  
Pitsajiguirotarite itioncacojitaquerigueti  
Iriashini iquenquetsatacaquerigueti Aapani  
Irioshi, icamanqueri quero icoguishejiacani  
ishiraerijia, icanqueri: <sup>3</sup> “Nomajirote,  
iteroncajiaqueriquea imetojajiaqueri tsave-  
tantajiaatsica pitigaranquimojiavecarica. Aisa

<sup>☆</sup> 10:20 Is. 65.1. <sup>☆</sup> 10:21 Is. 65.2.

ipishonquitaguequempiroquea paretaretepae.  
Aparoquea nochoocataji naatimpa, cotanquitsiquea isariimenquenaro irimetojajiaquena.”✧

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea ¿quero icanqueri Aapani Irioshi? Icanque: “Noquempoguijajiajiriquea 7,000 shiramparijia tsaromentamajaquenaca teeca irogueroventempariji Vaare ipeajiaqueca pigonorojia irioshitashijiacaca.”✧

<sup>5</sup> Ariquea oquempetaca imaica ichoocajiaque apaopae tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, inchiquiojita icavintsajamajajiaqueri iriatimpa, iriotari cavintsajanteneri, icoguiajiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite.

<sup>6</sup> Teequea irooquea incavintsajimentajigueriji yamenavecagueti icomajavaeca iriatimpajia, manatari intati icavintsajashijiacari iriatimpa. Aatomegueti oquempetaca imaica, aatomequeate otampaticatime igavintsajantantenerini Aapani Irioshi.

<sup>7</sup> Iroosacanic, ¿querocampate oocani? Manaquea oquempetaca imaica. Iriaquea ishiraerijia inintajiaveca irishineventajiavaquempari Aapani Irioshi, cotanquitsi teequea irishineventajigueriji maasano, manaquea ishineventajiacari icoguiajiaqueca paesatoniqui irashintajiaquempari. Irirajiaquea igonorojia

---

✧ 11:3 1 Maj. 19.10, 14. ✧ 11:4 1 Maj. 19.18.

arimpaquea iquishoshirentajianaque.\* 8 Ariquea itioncacojiquero coramani ocanque:

“Aapani Irioshi imaguempishirentacaitsijigari. Yoquijatacaitsivetari, teequea irinejantajiguem-paroji.

Iguempitatacaitavetari, teequea inquemantem-paroji.

Icoganiquea iquempejiaca coramani arejevae-tanacaquea imaica.”✧

9 Aisa icanque Taavini:

“Irishecashecaivequempagueti irivaracajiterita ontsatojiguerita.

Intivativaitempata, onquejetacaajemparita icat-simaveca.

10 Impeacaitsijitemparita teeca iramenimateji.

Omitatsatacaaguitemparinita yantaguishe-queca.”✧

*Aapani Irioshi ishetacojiaqueriquea teeca iri-jorijoigueji*

11 Imaica noncanque: Iroosacánica ariqueate iquempejiacagueti imaica joriojia teequea irinintajigueji intsaromentajiaquempari, ¿arite yovashiantamajajianaqueri Aapani Irioshi aatonijite ishetacojiguiritsi? ¡Teequeate! Arimpaquea iquempejiacagueti imaica teequea

\* 11:7 Pamenero 9.32: “¿Queroquea ocoani teeca irishineventa-jiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaqueca Moishishini inintajiveca irinetsanamajaji-aqueromequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aa-pani Irioshi, teequea iro irinintajigueji iraventaventaiquempar-iquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsaveta-cotantajicarica Quirishito iquempetacaajicari mapi tivatantat-sica.” ✧ 11:8 Ireo. 29.4; Is. 29.10. ✧ 11:10 Sar. 69.22-23.

intsaromentajiguempariji irootaquequea  
 ipitsocashitantajiacarica itsipapae teeca  
 irijorijoigueji irishetacojiaqueriniji cameetsaniji  
 irinintajiaquenijite joriojia impitsocashijiaque-  
 mpari inquejetsijiajempariquea iriatimpajia aisa  
 incavintsajamajajiaqueri irishetacojiaquerini-  
 jite. <sup>12</sup> Oraquea teequea intsaromentajiguempariji  
 iriatimpajia joriojia, irooquea oshimerancan-  
 tapojaca icavintsajamajaquequea maasano  
 caquinteguetatsica. Aisa inintaveca Aapani  
 Irioshi incavintsajamajajiaquerimequea joriojia,  
 irishetacojiaquerimequeate, cotanquitsiquea  
 teequea irinintajigueji, irootaquequea  
 oshimerancantapojacaca icavintsajamajaque-  
 riteca irijorijoigueji ishetacojiaqueri. Oquem-  
 petaca imaica oshimerancantapojacaroquea  
 icavintsajamajajiaqueri teeca irijorijoigueji,  
 jiroompaqueate intsaromentajiaquempariguete  
 iriatimpajia joriojia, caavijiquea oshimeran-  
 cantamajaquemparoquea incavintsajamajaque-  
 riteate iroshequiamajatatiguenimaja!

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantajiacaquea  
 teeca aviguentijia joriojia. Imaica noninque  
 noncantajiaquempi iriguenti tigarancaque-  
 naquea Aapani Irioshi noanaquequea nontsave-  
 tantimojiaqueri pigonorojia, irootaquequea  
 noshineventantacaroca nosavicaventamajatan-  
 tacaroca, <sup>14</sup> namenaquetari aricaquea iramen-  
 jiaquempiquea nogonorojia pitsaromentajiacari  
 Quirishito aviatimpajia, ariquea irinintajiaque  
 impitsocashijianaquempari Aapani Irioshi  
 incavintsajamajajiaquerija iriatimpajia aisa,  
 cameetsaniji inquempjianajempinijite



aviatimpajia irishetacogarantajiqueri.  
 15 Oquempetaca imaica oshimerancantac-  
 aroquea icatsimajiaquerigueti Aapani Irioshi  
 joriojia irioquea ipitsocashijianaca teeca  
 irijorijoigueji imeshiajiaqueri, arimpaqueate  
 intsaromentajianaquemparigueti joriojia  
 caaviji oshimerancantapojajemparoquea  
 irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi  
 iriatimpajia aisa, irishetacojiajeriquea.  
 Iroaqueragueti quempetacatari manaca  
 imetojajiaveca, cotanquitsiquea irimeshaji-  
 aquerigueti ariqueate onquempetaquempa  
 ipochajianaji. 16 Nonquejetacaguempiroja  
 irojocagarantajitenerigueti Aapani Irioshi  
 capichase ose pan iroquetica impeacaajitempa-  
 c, iramenajiqueroquea maasanose irashinta-  
 coquemparo Aapani Irioshi. Ari oquejetaca  
 aisa irashintaquemparogueti Aapani Irioshi  
 ovarishitsa inchato, maasanoshimpoqueja  
 irashintacoquemparo.†

17 Iriraquea joriojia teeca intsaromenta-  
 jiguempariji manaqueate iquempejiacaroquea  
 ojempequipae orivo ometojajempequitigueti  
 icaratsijitaroquea ipishonquitajitaro. Iroom-  
 paquea yaashitsijitaroquea orivojempequiniro  
 yovinchaquitsitantajitajaro cameetsaniji  
 anijacaavajeroniji ojaviare. Cotanquitsiquea  
 maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji,  
 manaquea piquempempejiacaro orivojempequiniro

† **11:16** Capichase ose ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia iri-  
 quetinica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, maasanose ocanta-  
 coqueri ichoviquijianaqueca iriatimpajia. Ari oquejetaca ovar-  
 ishitsa inchato ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia.

yovinchacantajitarogueti metojajempequiv-  
 etanquitsica. Aviguentiquea ipitsocashijiaja  
 Aapani Irioshi ishetacojiajimpiquea,  
 yanijacaashirentajiaquempi aviatimpajia,  
 teetari intsarorentajiguempariji joriojia.  
<sup>18</sup> Cotanquitsiquea inchiquiojita pisemeji-  
 guitsijate pamenajiaque panaajiaqueriquea  
 iriatimpajia, aviguentijiaquea ishetacoji-  
 aqueca Aapani Irioshi. Pisemejiaquegueti  
 iintsija pinquenquejajigueroja iriquetiquea  
 tsarorentacari coramani Averaameni, irooquee  
 oshimerancantantacaroca pitsarorentajiacari  
 aviatimpajia imaica, teequea aviquetica  
 tsarorentajiguemparine. Pameneja orivo  
 teequea irooquee anijacagueroneca ojempequi,  
 iroguenti anijacaguiroquee ovarishitsa.

<sup>19</sup> Iroompaquee arica pincante: “Picantama-  
 jataque, cotanquitsiquea icatsimajiaqueri Aapani  
 Irioshi joriojia teeca intsarorentajiguempariji,  
 naroguentiqueate ipitsocashijiaji irishetacojiaje,  
 quempetaca icarajitirogueti metojajempequiv-  
 etanquitsica irooqueate iquejetacaantajitajaro  
 yovinchacantajitajaroquee orivojempequiniro.”

<sup>20</sup> Arimajatarite, cotanquitsiquea teequea  
 incatsimatashijiguempari Aapani Irioshi  
 intati, iroguentiquea icatsimatantajiacarica  
 yamenaqueriquea tee iraventempariji.  
 Aviatimpa manaquea paventajianacari,  
 irootaquequee ishetacotantajiaquempica.  
 Jero noncantantaquempica imaica aatoja  
 pisemejiguitsija, manaquea pintsaroaji-  
 aque. <sup>21</sup> Iquejetacarogueti Aapani Irioshi  
 orivojempequimajaca icaratsitaro, ¿arimpate

aato iquejetacaitarotsi orivojempequiro?  
Aviguentijia ocantacoque piquejejiacaro  
orivojempequiro.

<sup>22</sup> Iintsija pamenejate intati. Caaviji  
icavintsajantamajati Aapani Irioshi, cotan-  
quitsiquea aisa caaviji incatsimajiaqueri  
covaeguisherijia. Irootaquequea icatsi-  
matantajiacarica joriojia tivashirempojatsica,  
aviatimpa manaquea icavintsajamajaquem-  
piquea, cotanquitsiquea pincoquempanija  
pintsaromentamajatanaquemparija cameetsaniji  
incoquempaniniji incavintsajamajaquempiquea.  
Oraquea aatogueti piquempetirotsi imaica,  
incatsimaquempiquea aviatimpa aisa,  
pinquempetaquemparoquea metojajempequiro  
icarajitica. <sup>23</sup> Iriatimpajiaquea aatogueti  
icancani iquenquejajiji: “Aato naventari”,  
iriraquea Aapani Irioshi inconoacaantsijia-  
jempariquea irapijoriojiate tsaromentajiacarica,  
onquempetajemparo ivinchacantajitajarogueti  
ojempequi inchato, yagavejaquequea iriatimpa  
irivinchacantajiajempari. <sup>24</sup> Pinquenquejajeroja  
orivojempequiro, yaajivaequitiroquea  
ontaniqui otsoroashitanacagueti, yamajiro ivin-  
chacampojararo orivomajaca iniganquitejirequi.  
Imaica iramanajerogueti ojempequimajaca  
icarajivetacaca choocatiraja teequea  
ometojamajateji, taampina iraitsitemparo  
irivinchacantajemparo ashimajaca ova. Quem-  
peca aviatimpa ariqueate ishetacotimpiquea  
Aapani Irioshi itsipatacaajiaquempiri  
maasano tsaromentajiacarica, iriompagueate  
joriojia intsaromentajiaquemparigueti caaviji



icocaniquea ipintsajajari. <sup>29</sup> Aritarite aatoquea icantashitijaarotsiquea Aapani Irioshi icanqueca. Taaca opaji irojocajiacaji aatoquea yaapitsajajajirotsi. Ariquea oquempetaca quericaca icajemashirentajiaqueca aatoquea icantiritsi: “Teetari noncajemempinica.”

<sup>30</sup> Oraquea coramani aviatimpajia teequea pinquemisantajavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriatimpa ipintsatacomajaquem-piquea imaica, yamenajiaqueritari joriojia teequea inquemisantajigueriji. <sup>31</sup> Ariqueate iquempejiaca iriatimpajia imaica teequea inquemisantajigueriji, cotanquitsiquea oncora-

manitapojajegueti impintsatacojiaquempariquea Aapani Irioshi inquempetacaajiaquem-piquea aviatimpajia ipintsatacojiaquem-pigueti.

<sup>32</sup> Yamenajiaqueriquea Aapani Irioshi icovaeguishejiaca maasano caquintejiaca, teequea inquemisantajigueriji, irootaquequea icantantacaca: “Ari icojiaca maasano caquinte.” Manaquea iquempetacaajiacari imaica cameetsaniji impintsatacojiaquemparinijite maasano incavintsajajiaqueri.

<sup>33</sup> ¡Jeejeguitatsi, caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi!

¡Caaviji itsamajati, itampaticamajatiro maasanopae!

Aatoquea atsajiguirotsi iquenquejaguetica iriatimpa,

ariquea oquempetaca aisa aatoquea atsajiguitsi quero icotani iriatimpa.

<sup>34</sup> “¿Quericampate tsatiroca iquenquejaguetica Aapani Irioshi?

¿Quericampate agavejanquitsineca intsatacaqueri?”✧

35 “¿Quericampate agavejanquitsineca irojocaqueriquea taaca opajitapae cameetsaniji iroguipiantajate iriatimpa?”✧

36 Maasanoquea yamenajiguetic a iriguenti peacaaguecaro, aisa iriguenti tampishitacaaguetroquea, iriotaquequea ashintaguecaroquee maasanopae.

Irioshiatsi antsaroventamajatempaca, ancoguitempaniquea ancantajiaqueri: “¡Caaviji poganejencamajataca!” Ari oncoquempa.

## 12

### *Pimpaquerija Aapani Irioshi pitsino*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica, napitsaroventarijiateni, aritaquequea ipintsatacojiaquempi Aapani Irioshi, irootaquequea nocantantajiaquempica iintsishiatsi pimpaquerija pitsino, pinquejevequempariquee viratsi imetojajiquenerica, cotanquitsiquea aviatimpajia panijimojianajiri, pincomajamajaventanajempari pishinetacaajemparinijite, irootarite pintsaroventashirentantamajaquemparica. <sup>2</sup> Aatoja piquejejjajaritsijate choocajianquitsica imaicatica quepatsiqui, manaquea piroaqueraquenquejanetanaje pincantashitatieantanajempaca, cameetsaniji pintsajiaqueniji oganejencaropae inintaguetic aapani Irioshi, iroguentitari shinetacaantatsica, oganejencavaeca.

✧ 11:34 Is. 40.13. ✧ 11:35 Jope 41.11.

<sup>3</sup> Iriroaquee Aapani Irioshi icavintsajaque-  
naquee inintacaaquenaquee nontsavetanti-  
mojiaqueri maasano, irootaquequee imaica  
nocantantajiaquempica aatoquee pisemejiguitsi  
pincantajiaque: “Nanaaqueri itsipapae”,  
manaquee iroquetiquea pamenamajaquempa  
apaniropae quero picojiacani cameetsaniji  
pintampaticamajaqueroniji poaqueroquee.  
Irooquee pamenaquempa quero picojianacani  
yagavejacaquempigueti Aapani Irioshi  
paventajiaquemparigueti: irooca pitamp-  
ishitashimajatanaquero paventacarigueti,  
irooca mana paventavetaquitari capichaji.

<sup>4</sup> Quempetaca aatimpajia chooca acojia, aquiijajia,  
aguitijia, maasanopae. Teequee ariquee  
onquempemajatemparoquea ogonoropae,  
apaniropae ocantashitatiijaca. Pameneroja  
acotsi manaquee yajiricantajicaro, oraquee  
oquijantsi manaquee yamenantajicaroquee,  
irooquee guititsi manaquee yanijitan-  
tajitaroquea.

<sup>5</sup> Ariquee aquempejiaca  
aatimpajia tsarotentajiacarica Quirishito,  
acaramirincavaeveca cotanquitsiquea  
iriatimpa yamenajiacaji aparo achoocajiaque,  
aquempejiacaroquea itsino apatsinoro ocantaca,  
ariqueate atsipatavacaajiaca atsarotentajiacari.

<sup>6</sup> Aapani Irioshi icantashitatiacaajiicaji  
apaniropae yagavejacaajiicaji. Taaca  
inintacaajiicajica iriatimpa antajiaqueca  
yagavejacaajiicaji. Choocagueti aparo iroogueti  
yagavejacaquerica intsavetantero icanquerica,  
iintsija intsavetanteroja, cotanquitsiquea  
incoquempanija iraventanaquempari.

7 Iroogueti yagavejacaquerica iramitacotan-tavaequegueti, intampaticamajaqueroja iroaquero iramitacotantavaequegueti. Iroogueti yagavejacaquerica intsatacaantantaquequea, irooquee irisavicaventaque intsatacaantantavaeque. 8 Ariquee oquempetaca iroogueti yagavejacaquerica intampishitacaantantaque, irooquee irisavicaventaque. Arigueti icanqueri Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea irapitsaroventarijiateni irojocagarantajiaqueneri yashintaguecaca, cameetsavaeque irojocajiaqueneriquea aatoquee itsaneapitsataritsi. Iroogueti yagavejacaquerica irijivajivaitante, cameetsaja iroaquero. Iroogueti yagavejacaquerica impintsatacoquempariquea atsipejianquitsica, irishinevaequempaquee incavintsajiaquerigueti.

*Quero incojiaquempani tsaromentamajatarica Aapani Irioshi*

9 Pimpintsamajatantempaja, aatoquee pipintsatantamampega intati. Pisemaquemparoja covaeguisherentsi, quisho poaqueroja cameetsaripae. 10 Pimpintsamajaquemparijate papitsaroventarijiateni, pinquempetacaama-jaquemparija iriguentica pigonoromajaca. Pamenajiaquerijate yanaajiaquempiquea pishineventajiaquempari. 11 Taaca opaji pantajiaque aatoquee peeshojiguitsi, manaquee pishineventajiaquemparoquea, pitsajiaque iriguenti pantajiaquenequeate Amajirote. 12 Pishinevaequempaqueate pincanquempa, pitsajiaquetari irinetsanaqueroquee Aapani



Irioshi inintacotsijiaquempica incavintsajaji-aquempiquea. Cameetsavaeque pantsipetacovaequemparo taaca opaji pantsipejiaquempaca, picancanija pamanapiniqueriquea Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Pincavintsajajiaqueriquea igomajamajarejia Aapani Irioshi coguitejacojianquitsica, pojocagarantajiaqueneri icoguitejacojiacaca. Quericaca arejetimojiguimpica paacameetsatavaqueri.

<sup>14</sup> Pamanacoventajianaquerijate atsipetacaajiaquempica. Aatojate picantiri Aapani Irioshi: “Pincatsimatimenter”, manaquea pincantsitempariquea: “Pincavintsajeri.”

<sup>15</sup> Pameniquerigueti pigonoro irishinevaequempaquea, pishinevaetanaquempaquea aviatimpa aisa. Oraquea pameniquerigueti ishimampojancaevaeca, pishimampojanca-cotanaquempariqueate aviatimpa.

<sup>16</sup> Aatoja picatsimatavacaajiatasi, cameetsaja paavacaajiaquempaja. Aisa aatoja pisemtimatitsi, manaquea pinconoajiaquemparija teeca iranaanteji. Aatoquea piquenquejajiguitsi: “Notsamajati nocanca.”

<sup>17</sup> Querocagueti incoquempini itsipa, aatojate pipigajigaritsijate. Pincomajamajajiaquempaja pinchoocajiaqueniji cameetsa, iramenajiaquempinijite maasano arimajaca otampaticataque picomajamajajiacaca teequea pamatavijanteji.

<sup>18</sup> Arigueti pagavejaque, pivetsinantavacaajiaquempa paavacaimentajiaquempaniji.

<sup>19</sup> Napitsaroventarijiateni nopintsamajataca, aatoquea pipigatanta, manaquea poguijavaquero igatsimare Aapani

Irioshi. Otioncacatari: “Icanque Amajirote: Naro ashincaro pigamentagantsi, naroquea vegaratacaquerine.”\* 20 Irootari ocanque:

“Pamenavequemparigueti catsimaquempica taseanaque, pojoquitsitenempariquea isheca.

Irooca imire, pojoquitsitenempariquea irimireta. Pinquempetaquerogueti imaica ariquea incotanaquempa ovashiventajavaetanaqueriquea, onquempetanaquemparoquea pogataacotenerigueti ishinquireguishiqui quichagantemenquiuro.”\*

21 Aatojate pishinetirotsi agavejimpitsija covaeguisherentsi, manaquea panaanaquero, jeroquea panaantanaquemparooca pincavintsajacotantanaque.

## 13

1 Imaica noncantajiaquempi cameetsavaeque maasanojiaquea pinquemisantajiaquerija pimajirojiate. Ijamirincajiaque teequea inchiquiojita impeajiguempaji intati pimajirojiate. Iriguenti majirontacaacari Aapani Irioshi. 2 Jero quericaca catsimatashitaquemparineca imajironcaca pigatsataquemparineca, incatsimaqueriquea Aapani Irioshi, teetari inquemisanteriqueate ipeacaavecaca imajirote. Iriatimpaquea quempetacaantanquitsineca. 3 Irirajiaquea pimajirojiate teequea irooquea inchoocatashiteji

\* 12:19 Ireo. 32.35. \* 12:20 Tsa. 25.21-22. Pinquejetaquem-  
pagueti arica incantashitianaquempa iraventanaquempari Aa-  
pani Irioshi irishetacotajeriniji.

iromintsaromintsarovaequeriquea comajama-  
 jajianquitsica, iroguentiquea ichoocatashijiaque  
 iromintsaromintsarovaequeri peacaaguishetan-  
 quitsica covaeguisherentsi. Teegueti pininteji  
 iromintsaromintsarovaequempiquea pima-  
 jirojiate, iroosacanica pinchoocajiguequeate  
 cameetsa irishineventajiaquempinijite.  
<sup>4</sup> Iroguentitari ipeacaimentajiacariquea Aapani  
 Irioshi pimajirote irinetsanajiaquempiniji  
 pinchoocatantajiaquempaca cameetsa. Oraquea  
 aatogueti piquemisantajiguiritsi, ariquea  
 iroguenti pintsaroacaajiaquempariquea, teequea  
 intati impeacaajiguempariji Aapani Irioshi  
 pimajirojiate. Iroguentiquea ipeacaimencari  
 incatsimajiaqueriquea peacaaguishetatsica  
 covaeguisherentsi. <sup>5</sup> Irootaquequea noncan-  
 tantajiaquempica pinquemisantamajaquerija  
 pimajirojiate. Aatoquea aparo piquemisan-  
 tajiguiritsi aatoniji icatsimajiguimpitsi,  
 manaquea aisa pinquemisantajiaqueri  
 irooriji pitsajiaque ininque Aapani Irioshi  
 pinquemisantajiaqueriquea. <sup>6</sup> Irootaquequea  
 povegaratantacaroca icantajitica *impuesto* \*  
 pojocagarantantajiacanarica majirontatsica  
 pimentaquitsitepae, iroguentiquea isavicaven-  
 tajaque inintacaajiaquerica Aapani Irioshi iran-  
 tajaqueca irimajironquempa. <sup>7</sup> Povegarajigueri  
 maasano paacotirigueti. Incanquegueti  
 majirontatsica povegarataqueroquea icantajitica

\* **13:6** impuesto. Oraquea icantajitica impuestoiroguenti  
 icantaqueca majirontatsica irojocajiqueneri cameetsaniji  
 irovegarataqueneri amitacojaquerica quejecarica coareta,  
 itsipajia netsanatiroca quenavoquirontsipae, maasano.

*tributo* † irooca *impuesto*, povegaraqueroquea pojocagarantajiaqueneriquea pimentaquitsite, aatoquea pipeacojigaritsi. Irirajia comajarijia, pinquenquejacameetsatacovaequeri, pinquenquetsatacoventaquerija cameetsa.

<sup>8</sup> Onchoocategueti paacotantegueti aatoja pipeacotantajigui, manaquea poguipiajeneri taampina paacoqueca. Pincoguitempani pimpintsatavacaamajaquempaquea. Aritarite quericaca pintsamajacarica irapicaquintete, jac netsana inetsanaqueroquea icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>9</sup> Icantajiquerotarite: “Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Iriraquea quempetiroca imaica inetsanataqueroquea itioncacojiqueca ocanti:

“Aatoja picantatsatacotantitsi, aatoja pimetojanti, aatoja paitsitantitsi, aatoja pitsojeventaritsija pigonoro, aatoja pinintsigueteritsija yashintajiacaca itsipa.” Aisa irinetsanatsigueterparoquea ogonoro quempeguetacaroca ocativa.✧

<sup>10</sup> Maasanoquea pintsamajatarica igonoro teequea querocaca incojiguerini. Irootaquequea nocantantacaca iriraquea pintsatantamajatatsica inetsanaqueroquea maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>11</sup> Imaica noncantajiaquempiquea pinquempejiaquempaquea imaica, pinquenquejacomajateroja savincaguitерipae achoocatantacaca.

† **13:7** tributo. Iroguenti quejevecaroca impuesto. (Pamenero otsapa 6.) ✧ **13:9** Irev. 19.18; Eeq. 20.13-15, 17; Ireo. 5.17-19, 21.

Apojacaquea pintinajashirentantajianaquem-  
 paca, irooshipojitari incoraquetajate Amajirote  
 iraaiajatajiqueate intsipatsipaitanajaji  
 inquitequi. Oquempejitacotapojacaji imaica  
 incoraquetantajempaca, anaqueroquea  
 oquempejitacovetapojacajigueti iroaqueragueti  
 atsaroventajiacarigueti. <sup>12</sup> Imaicaquea imaica  
 achoocajiaquequea ocانىqui oncaviacagueti  
 covaeguisherentsi iroguentica quempetaca  
 manaca amanquimanquitacovaequequea,  
 cotanquitsiquea irooshipojaji incoraquetajate  
 Amajirote. Oraquea incoraquetajategueti  
 ariquea iroguenti onquempetaquemparoquea  
 asavincaguitetacojiguigueti, aatoqueate amenaji-  
 ajirotsi covaeguisherentsi. Irootaquequea imaica  
 jaame ampishoncajianajerojate maasanopae  
 isenacajiguetica pitsecacotanquitsica, irooquea  
 asavicaventajianaje inintaguetica Aapani  
 Irioshi, onquempetaquempaquee anquit-  
 saatajemparo aguishorijiate tsirencanquitsica  
 ticaavaqueroneca covaeguishetacaajinemeca.  
<sup>13</sup> Ancomajamajajianaquempaqueeate quejetaca  
 savincaguitetacotajaji. Aatoja apeacaajatsijate  
 taaca opajitapae ovashiventajantaguetatsica.  
 Aatoquea oimatitsi yomporoguijajiacagueti  
 ipeacaaguishejiacarogueti tiontarentsijencani  
 covaeguisherentsi. Aatoja ashinquitatsi.  
 Aatoja oashitirotsi manquigarentsi. Aatoja  
 ationtajigatsi. Aatoja acatsimatavacajigatsi,  
 aisa aatoquea acatsimatacotsitiritsi itsipa.  
<sup>14</sup> Iriguentiquea pinquitsaatajempa Amajirote  
 Jesoquirishito, aatoja piquenquejajiguitsi quero-  
 quea pincoqueroni pimpeacaaguishetaquem-

parogueti pinintaguishevecaca.

## 14

*Irirajia teemajaca intsateji quero ancojiaquempani aventamajacarigueti Quirishito*

<sup>1</sup> Choocagueti papitsaroventarijiate teemajaca intsateji quero ancojiaquempani aventamajacarigueti Quirishito, cotanquitsiquea ininquequea inconoajiaquempiquea ontaniqui picapiocajigagueti, aviatimpajia paajiavaqueriqueate aatoja picantajiguiritsija: “Teemajacatarite pintsamajateji.” <sup>2</sup> Pamenejate iconoagarantajiacaquea icantajiaque cameetsavaeque ashecajiaquempaquea taaca opajitapae: iteshipae, maasano. Itsipa teemajacaca intsajigueji teequea irishecajiguempariji iteshi. <sup>3</sup> Iriraquea shecajiacarica iteshi aatoquea icantajiguiritsi teeca irishecajiguempariji: “Teequea pintsateji.” Iriogueti teeca irishecatempariji aatoja icantajiguiritsi shecajiacarica: “Manaquea pipeacaaguishecaroquea covaeguisherentsi pishecatacarigueti iteshipae”, jac yashincariquea Aapani Irioshi ipeaqueriquea irijanite. <sup>4</sup> ¿Arimpate taampate aviatimpa cameetsaniji pincanqueriniji papitsaroventarite arigueti ichooaque cameetsa aricaca tee? Iriotari ashincari Amajirote. Inchiquiojita incanqueri iriatimpa, iriotaquequea amenamajaqueriquea quero icotacani. Cotanquitsiquea inchooaque cameetsa, iragavejacaqueritari Amajirote.

5 Oquempetaca aisa iconoagarantajiaca chooca cantajiatsica: “Chooça savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea irisavicaventajiquerojate irishineventajiaquemparinijite Aapani Irioshi.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Ojamirincavaeque savincaguiteri ariquea oquempetavacaaca.” Cotanquitsiquea aviguentimpate aviatimpajia, apaniropae pinquenquejamajiaqueroquea quero pincojiaquempani cameetsaniji irishineventajiaquempinijite Amajirote. <sup>6</sup> Iriaquea cantajiatsica chooca savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea icanque imaica cameetsaniji iroguipaquijajateronijite yantavaequegueti irionijite irisavicavenquerinijite Aapani Irioshi irishinevenquempariquea. Ariqueate iquempetaca aisa shecajiaccarica iteshi, ishecajiaccari yamenajiaquetari irooquea ininqueca Aapani Irioshi, jero icantacoguitani ishecajiaccagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi, yamanajiaqueri icanqueri: “Ariotelesaa, Aapani.” Ariqueate iquempejiaca teeca irishecajiguempariji iteshipae, yamenajiaque arica teeca irininteji Aapani Irioshi irishecajiaquempari. Aisa iriatimpajia icantacoguitani ishecajiaccagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi icantajiaqueri: “Ariotelesaa, Aapani.” <sup>7</sup> Teequea anchoocatashijiguemparoji intati cameetsaniji antajiaqueroquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia. Ariqueate onquempetaquempa ametojajiaquegueti, aatoquea inchiquiojita ametojimentiro anintajiguica aatimpajia. <sup>8</sup> Choocatirajajigueti,

iroguentiquea achoocatashijiaque antajiaque-  
roquea inintaguetica Amajirote. Oraquea  
ametojajiaquegueti, manaquea oahoaitanaque  
iriatimpaqui antsipatsipaipojajempari.  
Ariqueate oquempetacaquea imaica, arica an-  
choocajiaque irooca ametojajiaquequea, icocani  
irashintajiajaji Amajirote. <sup>9</sup> Imetojaquititarite  
Quirishito ariquea ipochatanaji cameetsaniji  
impeaquempaquate Imajirojiate maasano  
tsaromentajiacarica, choocatajatsica iriguentijia  
aisa metojajianquitsica.

<sup>10</sup> Iroompaquea aviatimpaquea,\* ¿quero  
ocotacani picantacotancarica papitsaroverarite  
incatsimatimentajiterinishiatsi iquejequerogueti  
imaica? Aviatimpampani aisa ¿quero  
ocotacani pitsojencancarica papitsaroverarite?  
Maasanoquea aatimpajia ancatintiitimojiaque-  
riquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti  
incantajiacaji aricaca atampaticamajajia-  
queroquea ininqueca iriatimpa aricaca tee.

<sup>11</sup> Choocaquea tioncanquitsica ocanque:

“Icanque Amajirote: ‘Arimajaca nochoocaque  
naatimpa,

maasanoquea irogueroventajiapojajena,  
incantajiaquequea: Arimajacatarite aviguenti  
Irioshimajatatsica.’ ”✧

<sup>12</sup> Irootaquequea atsatantajiacaca oncora-  
manitapojajegueti ironigaajiacajiro Aapani  
Irioshi maasano agoguisherejia, incoacotsitaji

\* **14:10** Icanquegueti Paavoro aviatimpaquea iriguenti icanque  
teeca irishecatempajiji iteshipae. Icanquegueti aviatimpampani  
manaquea ipitsocashitari itsipa shecatarica iteshi. ✧ **14:11** Is.  
45.23.



maasanojia apaniropae: “¿Quero ococani piquejetancaca?”

*Aatojate ativashirentacagaritsi apitsaroven-tarijiate*

<sup>13</sup> Irootaquequea ovashiantantanajemparoca acantaguishetacotavacaavetacagueti. Manaquea pincantajigue: “Aatojate notivashirentiritsi napitsarovenarite, ocoguishetanaqueritsi. Aatojate noticaashirentiritsi.” <sup>14</sup> Naatimpa notsarovenamajatacariqueate Amajirote Jesoshi notsamajatantacaca tee onchoocateji shecatsipae covaeguisheshirentacaantatsineca, cotanquitsiquea inchooquegueti quen-quejanquitsineca: “Shoshoh ashecataritsi, icoguisheshirentacaanacajitsi”, aatoquea ishecataritsi. Irishecaquemparigueti manaquea impeacaaquempa covaeguisherentsi. <sup>15</sup> Arigueti pishimampojancaacari papitsarovenarite pishecataquemparigueti iteshi icanqueca teequea oncameetsateji irishecajiquempariquea, oraquea pinquejetaquerogueti imaica, teequea pimpintsamajatepariji papitsarovenarite. Shoshoh picovaeguishetacagaritsijate iramenaquempigueti oo shecaquempi, ariquea incotanaquempa aato itsarovenataritsi Quirishito. Iriguentitari imetojavenaqueca Quirishito. <sup>16</sup> Pamenaquegueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, cotanquitsiquea choocagueti itsipapae papitsarovenarite cantanquitsineca teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti, iroosacanica aatoquea pishecataritsi aviatimpa

aatonijite icantitsi picovaeguisheca. <sup>17</sup> Aritarite imajirontacagueti Aapani Irioshi teequea irooquea anaantamajatatsine ashecapae irooca amirepae. Jero anaantamajatanquitsica ancomajamajaquempagueti, antsipatavacaquempaquea cameetsa aisa aatoja ashoshoguitetatsi, manaquea ashinешirentajiavaequempa, irioquea agavejacaacajirone Ishire Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Quericaca quempetemparineca imaica irantaventenerigueti Quirishito, iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea inquempequempeitanaquempa caquinteja.

<sup>19</sup> Iroosacanica imaica jaameshiatsi ancomajamajianaquempaquea cameetsaniji aatoniji acatsimatavacaajiajatsi, ironijite amitacotavacaajiaquempaniji arimpaqueate antsaromentamajatanaquempariquea Aapani Irioshi.

<sup>20</sup> Aatoja pipomatsatirotsi yantaqueca Aapani Irioshi ishirequi pignonoro pishecaquemparigueti icantimentantavetacaca papitsaromentarite. Cameetsaveca pishecaji-aquempariquea cantashitatiaguetanquitsica iteshipae, cotanquitsiquea oraquea pincov-aeguishetacaquemparigueti papitsaromentarite pishecatacarigueti iteshi, ariquea iroguenti teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti.

<sup>21</sup> Cameetsamajataque aatoja pishecataritsi iteshipae, irooca pimirarotsija quepishijaripae, irooca pantaguetaque taaca opajitapae pamenaquegueti ontivashirentacaanaquempari papitsaromentarite. <sup>22</sup> Oraquea pamenacagueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, aatojate pisemetitsi picamantiritsi

itsipa, iriguentiquea pincamanque Aapani Irioshi. Cameetsavaeque iroquetitaja pinquenejamajaqueroja taaca opaji cameetsatatsica pimpeacaguempaca, ariquea pimpeacaaquemparogueti pishinevaequempaquea irooriji pintsaque teequea pincovaeguishetimatempaji.  
<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriraquea teeca intsamajate aricaca cameetsavaeque irishecaquempariquea iteshi aricaca tee, ishecatacagueti iroguentiquea icovaeguisheca, ariqueate icanque: “Aricajate teecajate oncameetsateji noshecataquemparigueti.” Aritarite taaca opaji antajiaque, arigueti ancantajiaque: “Aricajate teecajate oncameetsateji nompeacaaquemparoquea”, iroguentiquea acovaeguishejiaca.

## 15

### *Anquenquejacojiaqueri itsipajia*

<sup>1</sup> Irootaquequea imaica aatimpajia tampishishirentajiatsica cameetsavaeque antampishitacajiaaqueriquea apitsaroven-tarijiate teeca intampishishirentamajateji. Aatoja aparo aatimpa aquenquejacotajatsi anetsanajiaquero anintajiguica aatimpajia.  
<sup>2</sup> Anquenquejacotsijiguempariquea apitsaroven-tarijiate ancavintsajajiaqueri ashinetacaa-jiaquemparijate cameetsaniji arimpaquea intsaromentamajatanaquempariquea Aapani Irioshi.  
<sup>3</sup> Aritarite iquempetaca Quirishito, teequea irioquea quenquejacotajatsineca iriatimpa iranquequeate ininqueca iriatimpa, manaquea iquejetacari itioncacojiqueca

Tioncarentsimajacaqui, ocanquegueti: “Oraquea icantaguishetacojiaquempigueti, naroguentiquea otiavaetapojaca.”<sup>✧</sup> <sup>4</sup> Maasanoquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi manaquea itioncantajicaroca ontsatacaacaji, cameetsaniji antsipetacoguitempanigueti ontampishishirentacaacaji arimpaquea aguijacoshirentajianaqueempa irinetsanatanquemparoca maasanopae icanqueca paesatoniqui. <sup>5</sup> Iriotaquequea Aapani Irioshi agavejacaajiacaji antsipetacovaequempaquea, aisa irioquea shinetacaajiacajine. Noninquequea iragavejacaajiaquempiquea pintsipashirentavacaajiaquempa pinquejejiaquemparigueti Quirishito Jesoshi, <sup>6</sup> cameetsanijite pintsipashirentavacaajiaqueempa pishineventajiaquemparigueti Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, pincantajiaque: “Caaviji yoganejencavaeca Aapani Irioshi.”

*Teeca irijorijoigueji itsavetantimojiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica*

<sup>7</sup> Irootaquequea imaica noncantantajiaquempica paavacaajiaquempajate, aritarite iquempetacaajiacaji Quirishito aatimpajia icavintsajavajaji yaavajaji. Iquempetacaajiacaji imaica cameetsaniji iramenajiquerinijite Aapani Irioshi caaviji yoganejencamajataca. <sup>8</sup> Imaica noncantajiaquempiquea, coramani icoraquetaquiti Quirishito Jesoshi ocaniqui quepatsiqui ichoocatimojiaquitiri nogonorojia joriojia yamitacojiaqueriquea

---

✧ 15:3 Sar. 69.9.

cameetsaniji onetsanatimentaquempaniji  
 icantajiaquerica Aapani Irioshi coramani  
 choviquijiaquenaca naatimpajia joriojia  
 iroonijite intsatimentajiquerinijite Aapani  
 Irioshi teequea incantashitatiguemparoji  
 icanqueca. <sup>9</sup>Icoraquetashijiaqueriquea aisa teeca  
 irijorijoigueti cameetsaniji irishineventajiaquem-  
 parinijite Aapani Irioshi, incantajiaque: “Caaviji  
 ipintsatacotantaca Aapani Irioshi.” Ocanquequea  
 Tioncarentsimajaca:

“Irootaquequea noshineventantajiaquempica  
 nontsipatsipaitaquemparigueti teeca  
 irijorijoigueti,

namashaiventajiaquempiquea.”✧

<sup>10</sup> Aisa chooca otsipa itioncacojiqueroquea  
 ocanque:

“Maasano teeca pijorijoigueti, ipishinejiaquempaja  
 pintsipatsipaitaquempariquea igaquinteji-  
 ate Aapani Irioshi!”✧

<sup>11</sup> Ariqueate chooca otsipa ocanque:

“Pishineventajiaquemparija Amajirote maasano  
 teeca pijorijoigueti,  
 maasanoqueate caquinteji pincantajiaqueri  
 caaviji icavintsajantamajati.”✧

<sup>12</sup> Itioncaque aisa Isaiashini coramani icanque:

“Oncoramanitapojaque irivoaque aparo  
 ichoviquini Isaini.

Iriatimpa peanquitsineca oncoramani-  
 tapojajegueti Imajirojiate maasano  
 caquinteguetatsica.

---

✧ **15:9** 2 Sam. 22.50; Sar. 18.49. ✧ **15:10** Ireo. 32.43. ✧ **15:11**  
 Sar. 117.1.

Irirajia teeca irijorijoigueji iroguijacojiaquem-  
parija incavintsajajiaqueriquea.”✧

13 Iriraquea Aapani Irioshi iriotaquequea  
agavejacaajiacajica aguijacojiaquempagueti  
onetsanamajaquempa maasanopae icanqueca  
paesatoniqui inintacaitsicajica irishetacoji-  
aqueca. Noninquequea iroguishinejajiaquem-  
piquea aatoniji taaca pishoshoguiteventatsija,  
paventaventaicaritarite. Aisa noninque  
iragavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi  
aatonijite piperataro poguijacoquemparigueti.

14 Napitsaromentarijiate, imaica tsama-  
jataquenaquea picavintsajantamajataque,  
aisa pitsamajatanaquero maasanopae  
icanqueca Aapani Irioshi, pagavejamajajiaque  
pincantomajavacaajiaquempa cameetsa,  
aisa pintsatacaavacaajiaquempa cameetsa.

15 Cotanquitsiquea naatimpa teequea  
nontsarogueji nontioncajiaquempiquea quem-  
petaca imaica noquenquejacaajiaquempiroquea  
nocamantajiaquempica coramani aatonijite  
pipeacojigarotsija. Notioncantajiaquempica

imaica icavintsajaquenaqueate Aapani Irioshi,  
16 inintacaaquenaquea Jesoquirishito nontsave-  
tantimojiaqueriquea teeca irijorijoigueji, noque-  
jetanacariquea saserorote notsavetantavaequero  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
itigarancaqueca Aapani Irioshi, cameetsanijite  
irinetsanashirentacaajiaquemparigueti Ishire  
Aapani Irioshi iriraquea teeca irijorijoigueji,  
onquempevetaquempa irio namaquenerica

---

✧ 15:12 Is. 11.10.

Aapani Irioshi nojocapojaqueneri irishineventajiavaquempariniji.

<sup>17</sup> Cameetsavaeque noshinevaequempaqueea namenaquerogueti yantacaquenaca Quirishito Jesoshi nantinirigueti Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Iroguenti nonquenquetsatacoque yagavejacaquenagueti Quirishito notsaromentacaajiacariquea teeca irijorijoigueji iquemisantantajiacarica Aapani Irioshi. Iquemajiaquenaqueate notsavetantimojiaquerigueti, aisa yamena-jiaquenaqueate quero nococani naatimpa.

<sup>19</sup> Yagavejacaquenaqueate Ishire Aapani Irioshi nonigaantantaqueroquea oacaantantatsica intati cameetsaniji intsajiqueroniijite arimajaca iriguenti tigarancaquenaquea Aapani Irioshi. Noquempetaca imaica notsavetantavaequero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsaveta-coquerica Quirishito. Nopariapanajantaroquea Jerosarequi notsitacaguitejavaetanaqueroqueate oraniqui arejevaequemparoquea Iriricoqui.

<sup>20</sup> Iroguentiquea noninque nontsavetanterogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica nontsavetantimojiaqueriquea irirajia tequerataca inquemacotimateriji Quirishito aatonijite iriguenti nosavicaventajiguetsi nontsavetantimojiaqueriquea irirajia itsavetantimojiquea. <sup>21</sup> Iroguentiquea noninque onetsanamajaquempa ocanquea coramani Tioncarentsimajaca ocanque:

“Inquemacojiaqueri teeca inquemacojiavetempariji,

intsajianaque teeca inquemacotimajavetempar-

iji.”☆

*Paavoro inintaveca iroanaquemequeate  
Iromaquiniqui*

<sup>22</sup> Notsavetacotimojiaquerigueti itsipapae, irooqueea tempajacaquenaca, nonintagueveca noanaquemequeate namenajiajatepimequeate.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea imaica notsitacajiaqueriqueate notsavetantimojiaqueriquea guintenijiatsica ocaniqui. Nococaniquea nopintsataca namenajiajatepiquea.

<sup>24</sup> Ariqueate noanaquegueti Esepañaqui noninque narejetimotapanajantempi. Aapojempagueti noncoraquequegueti oraniqui namenajiapajantempiquea noshinevaequempa noncanquempa amenavacaajiaquempaquate. Iroompaqueea navisanaquegueti Esepañaqui noninque poavoquijiaquitenaqueate, arica pagavejajigue pojocajiavaquenaqueate nocoguitejacovaecaca.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea imaica iroquetiquea narejetapanajantemparoquea Jerosarequi, namitacojiaqueri apitsarorentarijiate guintenijiatsica ontaniqui.

<sup>26</sup> Icapiocajiaqueneritari Maseroniaquitica aisa Acayaquitica imentaquipae itigarancacaantajiaqueneriquea apitsarorentarijiate coguitejacovaetanquitsica guintenijiatsica ontaniqui Jerosarequi.

<sup>27</sup> Iriatimpajia teetari irio joriojia cotanquitsiquea iquenquejacojiaqueriquea iramitacojiaqueri joriojia tsarorentarijiate, yamenajiaque-  
riqueate irioqueea joriojia tsavetantimojiaqueri

---

☆ 15:21 Is. 52.15.



icamanqueriquea quero incojiaquempani  
 irishetacojiquerigueti. Inintantajianacaca  
 iraagarantajiaquequea yashintajiacaca  
 iriatimpajia intigarancacaantajiaqueneriquea.  
<sup>28</sup> Irootaquequea imaica noantanaquempaca  
 Jerosarequi nojocajiapanajantenerija,  
 iroompaquea nontempajantanajemparo  
 Esepaña, ariqueate namenajiapanajantempiquea  
 pichoocajiaquegueti. <sup>29</sup> Notsamajaquequea non-  
 coraquequegueti oraniqui incavintsajamajaque-  
 naquea Quirishito iragavejacaquenaqueate  
 nontsavetantimojiaquempiqueate cameetsaniji  
 ashinejiaquempaniji.

<sup>30</sup> Napitsarorentarijiate, aviatimpajia  
 pitsarorentajiacari Amajirote Jesoquirishito, aisa  
 yagavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi  
 pipintsajiaquenaquea. Noncantantajiaquempica  
 imaica nonintamajataque pamanacoven-  
 tajaquenaajate. <sup>31</sup> Pincantajiaqueriquea  
 Aapani Irioshi irompetaquenaqueate  
 aatonijite queroca icojianatsi Joreaquitica  
 teeca intsarorentajiguempariji, aisa  
 cameetsanijite iraaajiavaquerinijite imentaqui  
 namajiaquenerica apitsarorentarijiate  
 Jerosarequitica, <sup>32</sup> cameetsaniji iroompaquea  
 iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi  
 narejevaequempaquea oraniqui noshinevae-  
 quempaquea namenajiaquempigueti, ariqueate  
 ashinetacaavacaajiaquempaquea. <sup>33</sup> Imaicaquea  
 noninque maasano aviatimpajia quisho  
 iroaroaitanaquempi Aapani Irioshi, iriguentitari  
 choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji  
 ashoshoguiteta. Ari oncoquempa.

# 16

*Paavoro iquenquejacojiaqueri irapitsaroven-  
tarijiate guintenijiatsica Iromaqui*

<sup>1</sup> Aricaca pamenajiavaqueroquea oratica apitsaromentarote Peve arejetaquempagueti oraniqui. Iroatimpa iroguenti amitacopini-jiguirica tsaromentajiatsica capiocapinijiatsica Senquereaquei. <sup>2</sup> Cameetsaja paajiavaque-rojate ariqueate oquempējaquempiquea aviatimpajia otsarovencarigueti Amajirote. Pinetsanajiavaqueroja, aviguentijiarite tsaromentamajijiatsica. Pamitacojiaquero-queate, aisa pojocajiaqueneroquea taaca opaji oncoguitejacoquempaca. Ariqueate oquempetaca iroatimpa amitacotantavaeque, amitacotanaquenaqueate naatimpa aisa.

<sup>3</sup> Pincantajiaqueroquea Pirishira\* aisa irira Aquira noquenquejajiaqueri cameetsaca ichoocajiaque. Iriguentijia notsipatashijiacaca coramani nantavaequenerigueti Quirishito Jesoshi. <sup>4</sup> Ipajiavetanacaroquea imetojane aatonijite naroguenti metojatsi, irootaquequea imaica noshineventantajiacarica nocanca, cotanquitsiquea teequea aparo naatimpa noshin-eventajiaquempari ishineventajiacariquea aisa maasano tsaromentajiatsica teeca irijorijoigueji capiocapinijiatsica osamanipaequitica.

<sup>5</sup> Pincantajiaqueri aisa noquenquejajiaque-riquea apitsaromentarijiate capiocapinijiatsica itsovironaquitequi. Noquenquejaqueri aisa

---

\* **16:3** Pirishira aisa opajita Pirishica. Pamenero 2 Ti. 4.19.

nopintsatacaca Epeneto iriquetica tsarovencari Quirishito ontaniqui Ashiaqui.

<sup>6</sup> Pincantajiaqueroja aisa Maria noquenquejajiro, namenaquequea antavaeque amitacojiaquempiquea aviatimpajia.

<sup>7</sup> Noquenquejajiaqueri nogonorojia Anteronico aisa Joniashi itsipatacaantajiquenaca coramani isantanatacojitaquenagueti. Iriatimpajia iriquetica tsarovencari Quirishito tequeratagueti nontsaroventempariji naatimpa. Maasano itigarancanejia Quirishito ipintsamajajiacariqueate icancani ishineventamajatacari.

<sup>8</sup> Pincantajiaqueriquea aisa Ampiriato noquenquejaqueri, iriguenti napitsaroveritarite nopintsamajacari.

<sup>9</sup> Noquenquejaqueri aisa Orovaano, notsipatashijiacaca coramani nantavaejiaquenerigueti Quirishito Jesoshi. Noquenquejaqueri aisa nopintsamajataca Esetaqui.

<sup>10</sup> Noquenquejaqueri aisa Apereshi. Iriatimpa yatsipevaeca cotanquitsiquea arimpaquea itampishitanaquequea itsarovertanacari Quirishito. Iriguentijia aisa choocatimojiacarica Arishitovoro noquenquejaqueri.

<sup>11</sup> Pincantajiaquerija aisa Eroriono noquenquejaqueri, iriguenti nogonoro. Iriguentijia aisa choocatimojiaquericarica Narishiso tsarovertanajiacarica Amajirote pincantajiaquerija noquenquejaqueri.

<sup>12</sup> Noquenquejaquero aisa Tiripena aisa Tiriposa antajiguinirica Amajirote.

Noquenquejaquero aisa Perishira apintsamajiacaca. Ariquea oquempetaca iroatimpa antavaequeneri Amajirote.

<sup>13</sup> Pincantajiaqueri aisa Iropo icoguiaqueca Amajirote noquenquejaqueri. Ariquea oquempetaca iriniro iroatimpa noquenquejamajaqueroquea, oquempetacaamajaquenaquea naroguentica ashimajaca irijanite.

<sup>14</sup> Pincantajiaqueri noquenquejajiaqueri aisa Ashinquirito, Peregonte, Eremeshi, Paterova, Eremashi, iriguentijia aisa apitsaromentarijiate tsipajiacarica.

<sup>15</sup> Noquenquejajiaqueri aisa Pirorogo aisa Joria, iriguenti aisa Nereo aisa itsijoite. Noquenquejaqueri aisa Orimpashi iriguentijia aisa maasano apitsaromentarijiate tsipajiacarica.

<sup>16</sup> Netsana pinintavorotavacaavaquempa.† Maasanoquea tsaromentarijiacarica Quirishito capiocapinijiatsica inintajiaque pinquemacojiaqueriquea choocajia iquenquejajiaquempiquea.

<sup>17</sup> Imaica napitsaromentarijiate, noncantajiaquempi shoshoh yamatavijajiguimpitsijate itsipa tsatacaantajiguiroca teeca onquempetemparoji notsatacaajiaquempica naatimpa aisa itsipajia tsavetacotantajiaquerica Quirishito. Pinquemisantajiaquerigueti iriatimpajia ariquea pincojianaquempaqueea pincatsimatavacaajiaquempaqueea iroompaqueea pintsinampirejavacaajianaquempa aatoqueea

---

† **16:16** Netsana pinintavorotavacaavaquempa. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaromentarijgarica Quirishito coramani.

pitsipatavacaajatsi. Aatoja piconoajigaritsija.  
<sup>18</sup> Iriatimpajia teequea irioquea irantajigueneji  
 Amajirote Jesoquirishito, iroguenti isavicaven-  
 tajigui taaca opaji inintajiguica iriatimpajia.  
 Iquenquetsavijitanaque cameetsaja itampati-  
 camajaveca ariquea yamatavimatavivaequeri  
 teeca intsamajajigueji. <sup>19</sup> Maasanoquea  
 iquemacojiaquempi piquemisantamajataque,  
 irootaquequea noshineventantajiaquempica,  
 cotanquitsiquea noninque pintsamajajiaquequea  
 cameetsaniji ponigaantajiaqueronijite  
 inintaguetica Aapani Irioshi. Oraquea  
 taaca opaji covaeguisherentsi irooquea  
 iroguenti aatoja piquenquejajiguitsijate.  
<sup>20</sup> Pinquempejiaquempaguete imaica, iriraquea  
 Aapani Irioshi choocatacaajiajajica cameetsa  
 caarica ashoshoguitetanta incatimatsitempiquea  
 iragavejacaajiaquempi pagavejajiaquerinijite  
 Satanashi, onquempetaquempa pagaticanaqueri  
 impotsocanaque. Imaica noninque incavintsa-  
 javaequempiquea Amajirote Jesoquirishito.

<sup>21</sup> Iriraquea Timoteo notsipatashitaca nan-  
 tiniriguete Amajirote ininque pinquemacojiajeri  
 iquenquejajiaquempi. Ariquea iquempejiaca  
 nogonorojia Iroshio, Jasoni aisa Soshipatero  
 iquenquejajiaquempi.

<sup>22</sup> Ariquea noquempetaca naatimpa noquen-  
 quejajiaquempi. Naroguente papitsarorentariji-  
 ate nopajitaca Tereshio. Naroguente tioncavaque-  
 neriquea Paavoro icanqueca ocانىqui paperiqui.

<sup>23</sup> Iquenquejajiaquempi aisa Gayo nomaimo-  
 queca, iriotaquequea imaimojiguica maasano  
 tsarorentajiatitsica avisavisaitatsica ocانىqui.

Ariquea iquempetaca Erashito iriatimpa  
 iquenquejiaquempi. Iriguenti *tesorero*  
 amitacotirica majirontatsica guinteninintsiqui,  
 inetsanaguetaqueneri imentaqui icapiocajiguica  
 guintenijiatsica ocaniqui ashi irinetsanatanta-  
 quemparoca iriguinteninitantajiaquempaca.  
 Aisa apitsaromentarijiate Coareto ininque  
 pinquemacojiaqueri iquenquejiaquempiquea.

<sup>24</sup> Imaica, napitsaromentarijiate, noninque  
 incavintsajamajaquempiquea Amajirote  
 Jesoquirishito. Ari oncoquempa.

*Ashineventajiaquempari Aapani Irioshi*

<sup>25</sup> Imaicaquea imaica jame ashineventa-  
 jiaquempari Aapani Irioshi, iriotaquequea  
 agavejanquitsineca intampishitacaantajiaquem-  
 piroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
 camantajiacajica quero icotani iriatimpa  
 ishetacotantigueti. Irootaquequea notsavetantica  
 naatimpa notsavetantirigueti Jesoquirishito.  
 Aisa irootaquequea yonigaimojiacajica  
 Aapani Irioshi imaica. Iriatimpa icocani  
 inintacotsijiacaji coramani irishetacojiacaji,  
 cotanquitsiquea teequea intsajivetemparoji.

<sup>26</sup> Imaicaquea imaica jeroquea itsatantajicaroca,  
 onigaacajiroquea itioncacojianaqueca coramani  
 tsavetantajiatsica, iriotaquequea cantanquitsica  
 Aapani Irioshi onquempetaquempaqueea  
 imaica. Iriatimpa icoguitani ichoocaguitini  
 coramani tequeratagueti onchoocagujeteji,  
 aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Icanque  
 onquempetaquempaqueea imaica cameetsanijite  
 ontsitacaguitejavaetanaquemparoniji jmm

inquemajiaquenijite maasano caquinteguetat-  
sica, cameetsaniji incaramirincajiaque iraven-  
taventaiquempari inquemisantajiaqueriquea.  
<sup>27</sup> Iroosacanica imaica iintsijate incoquempani  
irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, aparo  
icota iriatimpa itsamajati, irioquea Jesoquirishito  
amenacaajiaquerineca maasano arimajaca  
caaviji yanaaque yoganejencamajataca. Ari  
oncoquempa.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani  
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote  
Jesoquirishito  
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[ cot], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988